© 2026 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.171.2125.1 (29/01/2026)

English

Introduction
Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Important safety information
Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • If the supply cord is damaged, you must have the appliance replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. • When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard, even when the appliance is switched off. • For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice. • WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water (Fig. 1, Fig. 2). • CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility. • WARNING: Do not use this appliance near water. • Always unplug the appliance after use. • Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on. • Do not pull on the supply cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug. • When the appliance is connected to the power, never leave it unattended. • Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage. • Do not use the appliance for any other purpose than described in the user manual. • Do not use the appliance on artificial hair. • Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid. • Do not wrap the supply cord around the product or your arm. • Wait until the appliance has cooled down before you store it. • Do not operate the appliance with wet hands. • Always return the device to a service center authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user. • Do not connect the appliance with a plug adapter. If really necessary, only use a certified plug adapter. • Never break the appliance to avoid electric shock. • Do not insert metal objects into openings, including ionizer outlet (if present) to avoid electric shock. • If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc. • Never block the air grilles. • WARNING: Do not touch or remove the accessory until it cools down.

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling
• This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3). • Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Support
For all product support such as frequently asked questions, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit **www.philips.com/support**.

Azərbaycanca

Giriş
Alış-verişiniz üçün sizi təbrik edir və Philips-ə xoş gəlmisiniz deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu **www.philips.com/welcome** səhifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Təhlükəsizliklə bağlı vacib məlumat
Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

Xəbərdarlıq
• Bu cihaz yaşı 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Uşaqlar nəzarət olmadan təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirməməlidir. • Enerji kabeli zədələnibsə, təhlükədən yayınmaq üçün cihazı Philips, Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzi və ya oxşar ixtisaslaşmış şəxslər dəyişdirməlidir. • Cihaz vanna otağında istifadə edildikdə istifadədən sonra onu şəbəkədən ayırın, çünki suyun yaxınlığı hətta cihaz söndürüldükdə belə, təhlükə yaradır. • Əlavə qorunma üçün vanna otağına təchiz edən elektrik dövrəsində qalıq cərəyan cihazını (RCD) quraşdırmağı məsləhət görürük. Bu RCD 30mA-dan çox olmayan nominal qalıq iş cərəyanına malik olmalıdır. Məsləhət üçün quraşdırıcınıza müraciət edin. • XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazı vannalar, duşlar, hövzələr və ya su olan digər qabların yanında istifadə etməyin (Şək. 1, Şək. 2). • DİQQƏT: İstilik açarının təsadüfən sıfırlanması səbəbindən təhlükənin qarşısını almaq üçün bu cihaz taymer kimi başqa keçid cihazına və ya enerji şirkəti tərəfindən mütəmadi olaraq yandırılıb söndürülən dövrəyə qoşulmamalıdır. • XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazı suyun yaxınlığında istifadə etməyin. • İstifadədən sonra hər zaman cihazı şəbəkədən ayırın. • Cihaz işlək vəziyyətdə olarkən onu alışqan əşya və materiallardan uzaq saxlayın. • İstifadə etdikdən sonra cihazı elektrik kabelindən çəkməyin. Hər zaman rozetkadan tutaraq cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın. • Cihaz elektrik şəbəkəsinə qoşulduqda onu heç vaxt nəzarətsiz qoymayın. • Cihazı qoşmazdan əvvəl onun üzərində göstərilən gərginliyin yerli elektrik gərginliyinə uyğun olub-olmadığını yoxlayın. • Cihazı bu istifadəçi təlimatında təsvir edilməndən başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin. • Cihazı süni saçlar üzərində istifadə etməyin. • Heç vaxt digər istehsalçıların istehsal etdiyi və ya Philips tərəfindən xüsusilə tövsiyə edilməyən aksesuar və ya hissələri istifadə etməyin. Bu cür ləvazimatlardan və ya hissələri istifadə etsəniz, zəmanətiniz etibarsız olacaq. • Təchizat kabelini məhsulun və ya qolunuzun ətrafına sarımayın. • Cihazı saxlamadan əvvəl soyuyana qədər gözləyin. • Yaş əllərlə cihazı işlətməyin. • Həmişə cihazı yoxlamaq və ya təmir etmək üçün Philips-in rəsmi xidmət mərkəzinə qaytarın. İxtisassız şəxslər tərəfindən təmir istifadəçi üçün son dərəcə təhlükəli vəziyyətlə nəticələnə bilər. • Cihazı ştepsel adapteri ilə qoşmayın. Həqiqətən zəruri olarsa, yalnız təsdiqlənmiş ştepsel adapterindən istifadə edin. • Elektrik şokunun qarşısını almaq üçün heç vaxt cihazı sındırmayın. • Elektrik cərəyanının qarşısını almaq üçün dəliklərə (məs: ionizator çıxışı) metal əşyalar daxil etməyin. • Cihaz həddindən artıq qızarsa, o, avtomatik olaraq sönür. Cihazı şəbəkədən ayırın və bir neçə dəqiqə soyumasını gözləyin. Cihazı yenidən yandırmazdan əvvəl barmaqlıqları yoxlayaraq onların tük, saç və s. ilə tıxanmadığından əmin olun. • Heç vaxt havalandırma barmaqlıqlarını bağlamayın. • XƏBƏRDARLIQ: Soyumayana qədər aksesuara toxunmayın və ya çıxarmayın.

Elektromaqnit sahələr (EMS)
Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrin təsirinə məruz qalma ilə əlaqədar bütün tətbiq olunan standartlar və qaydalara uyğundur.

Təkrar emal
• Bu simvol elektrik məhsullarının normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir (Şək. 3) . • Ayrı-ayrı elektrik məhsullarının toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin.

Dəstək
Tez-tez verilən suallar kimi bütün məhsullar üzrə dəstək, enerji istehlakı təfərrüatları və Aİ Uyğunluq Bəyannaməsi üçün **www.philips.com/support** vebsaytına daxil olun.

Bahasa Indonesia

Pendahuluan
Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di **www.philips.com/welcome**.

Informasi keselamatan penting
Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi di masa depan.

Peringatan
• Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak di atas 8 tahun dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Pembersihan dan perawatan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan. • Jika kabel listrik rusak, alat harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips, atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya. • Apabila alat digunakan di kamar mandi, cabut steker setelah alat selesai digunakan karena lingkungan di dekat air berisiko membahayakan, meskipun alat sudah dimatikan. • Untuk perlindungan tambahan, kami sarankan Anda memasang Residual Current Device (RCD) pada sirkuit listrik yang memasok daya listrik ke kamar mandi. RCD ini harus memiliki arus operasi residu terukur yang tidak boleh lebih dari 30 mA. Mintalah saran kepada petugas yang memasang alat ini. • PERINGATAN: Jangan gunakan alat ini di dekat bak mandi, pancuran, wastafel, atau tempat lain yang berisi air (Gbr. 1, Gbr. 2). • PERHATIAN: Untuk menghindari bahaya akibat tidak disengaja mereset pemutus termal, alat ini tidak boleh disuplai dayanya melalui perangkat sakelar eksternal, seperti timer, atau dihubungkan ke sirkuit yang secara teratur dihidupkan dan dimatikan oleh penyedia listrik. • PERINGATAN: Jangan gunakan alat ini di dekat air. • Selalu cabut steker setiap kali selesai menggunakan alat. • Jauhkan alat dari barang dan bahan yang mudah terbakar saat dihidupkan. • Jangan menarik kabel listrik setelah selesai menggunakan alat. Selalu cabut alat dengan memegang stekernya. • Bila alat
telah terhubung ke listrik, jangan sekali-kali meninggalkannya tanpa diawasi. • Sebelum Anda menghubungkan alat, pastikan voltase yang ditunjukkan pada alat sesuai dengan voltase listrik di tempat Anda. • Jangan gunakan alat ini untuk keperluan selain yang dijelaskan dalam petunjuk pengguna. • Jangan menggunakan alat pada rambut palsu. • Jangan sekali-kali menggunakan aksesori atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesori atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi tidak berlaku. • Jangan melilitkan kabel listrik pada alat atau di tangan Anda. • Tunggulah sampai alat sudah dingin sebelum menyimpannya. • Jangan operasikan alat dengan tangan yang basah. • Bawalah selalu perangkat ke pusat servis resmi Philips untuk diperiksa atau diperbaiki. Perbaikan yang dilakukan oleh orang yang tidak ahli dapat sangat membahayakan bagi penggunanya. • Jangan menyambungkan alat dengan adaptor steker. Jika benar-benar perlu, gunakan hanya adaptor steker bersertifikat. • Jangan membuka atau merusak perangkat agar terhindar dari bahaya kejutan listrik. • Jangan memasukkan benda logam ke dalam lubang pada alat, seperti lubang ion (jika ada) untuk menghindari sengatan listrik. • Jika terlalu panas, alat akan mati secara otomatis. Cabut steker alat lalu biarkan dingin selama beberapa menit. Sebelum Anda menghidupkan kembali alat ini, periksa kisi-kisi untuk memastikan kisi tersebut tidak tersumbat bulu, rambut, dll. • Jangan sekali-kali menutup kisi-kisi udara. • PERINGATAN: Jangan menyentuh atau melepas aksesori sebelum benar-benar dingin.

Medan elektromagnet (EMF)
Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Mendaur ulang
• Simbol ini menandakan bahwa produk elektronik tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa (Gbr. 3). • Ikuti peraturan setempat untuk pengumpulan produk elektronik secara terpisah.

Bantuan
Untuk informasi dukungan produk seperti pertanyaan umum, detail konsumsi daya, dan Deklarasi Kesesuaian UE, silakan kunjungi **www.philips.com/support**.

Čeština

Úvod
Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách **www.philips.com/welcome**.

Důležité bezpečnostní informace
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Varování
• Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. • Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí výměnu zařízení provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí. • Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte ho po použití ze sítě, neboť blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je přístroj vypnutý. • Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář. • VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádob s vodou (obr. 1, obr. 2). • UPOZORNĚNÍ: Abyste předešli možnému nebezpečí kvůli neúmyslnému resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj nikdy připojený k externímu spínacímu zařízení, jako je např. časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán. • VAROVÁNÍ: Zařízení nepoužívejte poblíž vody. • Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě. • Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a materiálu. • Po použití netahejte za napájecí kabel. Přístroj odpojte vždy vytažením zástrčky. • Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru. • Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí. • Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této uživatelské příručce. • Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy. • Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbývá záruka platnosti. • Nenavíjejte napájecí kabel na přístroj ani na ruku. • Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne. • Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce. • Kontrolu nebo opravu zařízení svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy prováděné nekvalifikovanými lidmi mohou uživatele vystavit nebezpečným situacím. • Nepřipojujte přístroj pomocí adaptéru. Pokud je to opravdu nutné, použijte pouze certifikovaný adaptér. • Abyste předešli vzniku elektrického výboje, přístroj nikdy nerozbíjejte. • Nestrkejte kovové předměty do žádných otvorů, např. do výstupu ionizátoru (je-li přítomen), aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. • Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou blokovány například prachem, vlasy apod. • Mřížky pro vstup vzduchu udržujte trvale volné.
• VAROVÁNÍ: Nedotýkejte se příslušenství ani je nesnímejte, dokud úplně nevychladne.

Elektromagnetická pole (EMP)
Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace
• Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 3). • Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických výrobků.

Podpora
Veškerou podporu k výrobkům, například nejčastější dotazy, podrobné údaje o spotřebě energie a prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie naleznete na adrese **www.philips.com/support**.

Dansk

Introduktion
Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome**.

Vigtige sikkerhedsoplysninger
Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuelt senere brug.

Advarsel
• Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. • Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal du have apparatet udskiftet af Philips, et servicecenter autoriseret af Philips eller lignende kvalificerede personer for at undgå en fare. • Når apparatet bruges på et badeværelse, skal stikket hives ud efter brug, da tilstedeværelsen af vand udgør en fare, selv når anordningen er slukket. • Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ. der ikke overstiger 30mA. Kontakt eventuelt en el-installatør. • ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusekabiner, kummer eller andre kar, der indeholder vand (fig. 1, fig. 2). • FORSIGTIG: For at undgå farlige situationer på grund af utilsigtet nulstilling af overophedningssikringen må apparatet aldrig sluttes til en ekstern kontaktenhed, som f.eks. en timer, eller til et kredsløb, som jævnligt slås til og fra. • ADVARSEL: Benyt ikke dette apparat i nærheden af vand. • Tag altid stikket ud, efter du har brugt apparatet. • Når apparatet er tændt, skal det holdes væk fra brændbare genstande og materialer. • Træk ikke i ledningen efter brug. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikket. • Hold konstant opsyn med apparatet, når det er sluttet til stikkontakten. • Før du tilslutter apparatet, skal du sikre dig, at den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale spænding. • Brug ikke apparatet til andre formål, end de beskrevne i brugervejledningen. • Brug ikke apparatet på kunstigt hår. • Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre producenter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Garantien bortfalder, hvis du bruger sådant tilbehør eller sådanne dele. • Vikl ikke forsyningsledningen rundt om produktet eller dine arm. • Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet. • Undlad at betjene apparatet med våde hænder. • Reparation og eftersyn af apparatet skal altid foretages på et autoriseret Philips-serviceværksted. En uautoriseret reparation kan efterfølgende være til fare for brugeren. • Tilslut ikke apparatet med en stikadapter. Hvis det virkelig er nødvendigt, må du kun bruge en godkendt stikadapter. • Undgå at ødelægge apparatet for at undgå elektrisk stød. • Stik ikke metalgenstande ind i åbninger, herunder en ionisatorudgang (hvis en sådan findes), for at undgå at få elektrisk stød. • Hvis apparatet bliver overophedet, slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet afkøle i et par minutter. Før du tænder apparatet igen, skal du kontrollere gitrene for at sikre, at de ikke er blokeret af fnug, hår osv. • Blokér aldrig luftgitrene. • ADVARSEL: Tilbehøret må ikke berøres eller fjernes, før det er kølet af.

Elektromagnetiske felter (EMF)
Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genanvendelse
• Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 3). • Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter.

Støtte
Du kan finde alle typer produktsupport, f.eks. ofte stillede spørgsmål, oplysninger om strømforbrug og EU-overensstemmelseserklæringen på **www.philips.com/support**.

Deutsch

Einführung
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter **www.philips.com/welcome** registrieren.

Wichtige Sicherheitsinformationen
Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Warnhinweis
• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. • Ist das Netzkabel defekt, muss das Gerät von Philips, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. • Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker. Die Nähe zum Wasser stellt eine Gefahr dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist. • Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Installateur. • WARNHINWEIS: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten. (Abb. 1, Abb. 2). • ACHTUNG: Um eine Gefährdung durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden. • WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. • Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. • Halten Sie das eingeschaltete Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen und Materialien. • Ziehen Sie nach der Verwendung nicht am Netzkabel. Ziehen Sie stattdessen am Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen. • Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es zu keiner Zeit unbeaufsichtigt. • Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt. • Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke. • Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaar. • Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie solches Zubehör oder solche Teile verwenden, verfällt Ihre Garantie. • Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Produkt oder Ihren Arm. • Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen. • Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. • Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an das Philips Service-Center in Ihrem Land. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können den Benutzer extrem gefährden. • Schließen Sie das Gerät nicht mit einem Steckeradapter an. Verwenden Sie, wenn es wirklich notwendig ist, nur einen Steckeradapter mit entsprechender Zertifizierung. • Öffnen Sie das Gerät niemals, um einen Stromschlag zu vermeiden. • Führen Sie keine Metallgegenstände in die Öffnungen ein, einschließlich Ausgang des Ionisierers (falls vorhanden), da dies zu Stromschlägen führen kann. • Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Flusen, Haare usw. die Gebläseöffnung blockieren. • Halten Sie Lufteinlassgitter und Gebläseöffnung immer frei.
• WARNHINWEIS: Berühren oder entfernen Sie das Zubehör erst, wenn es abgekühlt ist.

Elektromagnetische Felder (EMF)
Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

Recycling
• Dieses Symbol bedeutet, dass das Elektrogerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (Abb. 3). • Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von elektrischen Produkten.
1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: **https://www.stiftung-ear.de/**; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: **https://www.bmu.de**

Rücknahme von Altgeräten
Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
Diese Händler müssen:
• beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause. • bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.
Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.
Die Philips GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: **www.take-e-back.de**. So Verbraucher über Philips Consumer Lifestyle B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.
Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich
Die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssytem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe **https://ufh.at/**. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem Reclay Systems GmbH.

Support
Produktsupport, wie häufig gestellte Fragen, Informationen zum Energieverbrauch sowie die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter **www.philips.com/support**.

Eesti

Sissejuhatus
Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil **www.philips.com/welcome**.

Tähtis ohutusteave
Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus
• Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada. • Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb seade ohu vältimiseks lasta asendada Philipsil, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul. • Kui kasutate seadet vannitoas, siis võtke pistik kohe peale kasutamist pistikupesast välja, kuna vee lähedus on ohtlik, isegi kui seade on välja lülitatud. • Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitsme (RCD). Rikkevoolukaitsme (RCD) rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige elektrikult nõu. • HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vannide, dušši̇de, basseinide või teiste vett sisaldavate anumate läheduses. (Joon. 1, joon. 2). • ETTEVAATUST! Termilise ohutuslüliti ettekavatsematust lähtestamisest tingitud ohu vältimiseks ei tohi seadet toita välise lülitusseadme (nt taimeri) kaudu ega ühendada vooluringi, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse ja välja lülitab. • HOIATUS! Ärge kasutage seadet vee läheduses. • Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja. • Hoidke sisselülitatud seadet kergesti süttivatest objektidest ja materjalidest kaugemal. • Pärast kasutamist ärge tõmmake toitejuhtmest. Alati eemaldage seade vooluvõrgust pistikust kinni hoides. • Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta. • Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele. • Ärge kasutage seadet muuks kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks. • Ärge kasutage seadet kunstjuustega. • Ärge kunagi kasutage selliseid teiste tootjate tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või varuosade kasutamisel kaotab teie garantii kehtivuse. • Ärge kerige toitejuhet ümber seadme või oma käe. • Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda. • Ärge kasutage seadet märgade kätega. • Viige seade kontrollimiseks või parandamiseks alati Philipsi volitatud hoolduskeskusesse. Väljaõppeta isiku poolt parandatud seade võib panna seadme kasutaja äärmiselt ohtlikku olukorda. • Ärge kasutage seadme ühendamisel pistikuadapterit. Kui see on tõesti vajalik, kasutage ainult sertifitseeritud pistikuadapterit. • Elektrilöögi vältimiseks ei tohi seadet avada või kahjustada. • Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage avadesse, k.a ioniseerimisväljund (kui on olemas) metallesemeid. • Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja. Lülitage seade vooluvõrgust välja ja laske mõned minutid jahtuda. Enne kui lülitate seadme uuesti sisse, kontrollige, ega õhuavad pole ebemete, juuste vms ummistunud. • Ärge kunagi katke õhuavasid kinni.
• HOIATUS! Ärge puudutage ega eemaldage tarvikut enne, kui see on jahtunud.

Elektromagnetväljad (EMF)
Käesolev Philips seade on vastavuses kõigi elektromagnetvälja mõju alla sattumist käsitlevate standardite ja määrustega.

Taaskasutus
• See sümbol tähendab, et elektritooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 3). • Järgige oma riigi elektritoodete lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.

Tugi
Kogu tootetoe, näiteks korduma kippuvate küsimuste, energiatarbe andmete ja ELi vastavusavalduse jaoks külastage veebilehte **www.philips.com/support**.

Español

Introducción
Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en **www.philips.com/welcome**.

Información de seguridad importante
Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Advertencia
• Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso. No permitas que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que lo hagan bajo supervisión. • Si el cable de alimentación está dañado, Philips o un centro de servicio autorizado por Philips u otro personal cualificado debe sustituirle el aparato para evitar situaciones de peligro. • Cuando el aparato se utilice en el cuarto de baño, desenchúfelo después de utilizarlo ya que la proximidad del agua representa un peligro aunque el aparato esté apagado. • Como protección adicional, aconsejamos que instalen en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD). Este RCD debe tener una corriente operativa residual que no exceda de 30 mA. Consulta a un electricista. • ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca de la bañera, la ducha, el fregadero, el lavabo o cualquier otro recipiente que contenga agua. (Fig. 1, Fig. 2). • PRECAUCIÓN: Para evitar cualquier riesgo debido a un reinicio accidental del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un programador, ni conectarse a un circuito que se encienda o se apague a intervalos. • ADVERTENCIA: No utilices este aparato cerca del agua. • Desenchufe siempre el aparato después de usarlo. • Mantén el aparato lejos de objetos y materiales inflamables mientras esté encendido. • No tires del cable de alimentación después de cada uso. Desenchufa siempre el aparato sujetándolo por la clavija. • Nunca dejes el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la red eléctrica. • Antes de enchufar el aparato, comprueba que el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local. • No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual. • No utilice el aparato sobre cabello artificial. • No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips Avent no recomiende específicamente. Si utiliza este tipo de accesorios o piezas, la garantía quedará anulada. • No enrolle el cable de alimentación alrededor del producto ni del brazo. • Espera a que se enfríe el aparato antes de guardarlo. • No utilices el aparato con las manos mojadas. • Lleve siempre el dispositivo a un centro de servicio autorizado por Philips para su revisión o reparación. La reparación realizada por personal no cualificado puede provocar situaciones extremadamente peligrosas para el usuario. • No conectes el aparato con un adaptador de clavija. Si realmente es necesario, utiliza solamente un adaptador de clavija certificado. • Nunca abra o rompa el aparato para evitar descargas eléctricas. • Para evitar descargas eléctricas, no inserte objetos metálicos en las aberturas, incluida la toma del ionizador (si la hubiera). • Si el aparato se calienta en exceso, se apaga automáticamente. Desenchufa el aparato y deja que se enfríe durante unos minutos. Antes de encender de nuevo el aparato, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas con pelusas, pelos, etc. • No bloquees nunca las rejillas del aire.
• ADVERTENCIA: No toque ni quite el accesorio hasta que se enfríe.

Campos electromagnéticos (CEM)
Este aparato Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje
• Este símbolo significa que los productos eléctricos no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 3). • Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos.

Soporte
Para obtener asistencia sobre cualquier producto, como preguntas frecuentes, información sobre el consumo de energía y la Declaración de conformidad de la UE, visita **www.philips.com/support**.

El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia

Français

Introduction
Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.

Informations de sécurité importantes
Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Avertissement
• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. • Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'appareil doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident. • Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation, car la proximité d'une source d'eau constitue un danger, même lorsque l'appareil est hors tension. • Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur. différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien. • AVERTISSEMENT : n'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ni de tout autre récipient contenant de l'eau (Fig. 1, Fig. 2). • ATTENTION : Afin d'éviter tout accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif antisurchauffe, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de connexion externe (par exemple, un minuteur) ni être connecté à un circuit régulièrement coupé par le fournisseur d'électricité. • AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau. • Débranchez toujours l'appareil après utilisation. • Ne laissez pas l'appareil à proximité d'objets et matériaux inflammables lorsqu'il est allumé. • Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation après utilisation. Débranchez toujours l'appareil en tenant la fiche. • Lorsque l'appareil est sous tension, ne le laissez jamais sans surveillance. • Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale. • N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles indiquées dans le mode d'emploi. • N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels. • N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie n'est plus valable en cas d'utilisation de tels accessoires/pièces. • Ne n'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit ou de votre bras. • Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger. • N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées. • Confiez toujours l'appareil à un centre de service autorisé par Philips pour réparation ou vérification. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer extrêmement dangereuse pour l'utilisateur. • Ne branchez pas l'appareil avec un adaptateur de prise. En cas d'absolue nécessité, utilisez uniquement un adaptateur de prise certifié. • Ne forcez jamais l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution. • N'insérez aucun objet métallique dans les ouvertures, y compris la sortie de l'ioniseur (le cas échéant), au risque de vous électrocuter. • Lorsque l'appareil est en surchauffe, il se met automatiquement hors tension. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, assurez-vous que les grilles ne sont pas obstruées par de la poussière, des cheveux, etc. • N'obstruez jamais les grilles d'air.
• AVERTISSEMENT : Attendez que l'appareil ait refroidi avant de toucher ou retirer l'accessoire.

Champs électromagnétiques (CEM)
Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage
• Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (Fig. 3). • Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques.

Assistance
Pour accéder à l'aide relative à votre produit, et notamment aux questions fréquemment posées, les détails de consommation électrique et la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support**.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Hrvatski

Uvod
Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Važne sigurnosne informacije
Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Upozorenje
• Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati. • Ako je kabel za napajanje oštećen, uređaj mora zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni servisni centar tvrtke Philips ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije. • Kada uređaj upotrebljavate u kupaonici, iskopčajte ga nakon uporabe jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je uređaj isključen. • Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera. • UPOZORENJE: Uređaj nemojte upotrebljavati blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom. (Sl. 1, Sl. 2). • OPREZ: Kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije nastale nehotičnim ponovnim postavljanjem toplinskog osigurača, aparat nikada nemojte spajati na vanjski uređaj za prebacivanje napona, kao što je mjerač vremena, niti na strujni krug koji se programirano uključuje i isključuje. • UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte upotrebljavati u blizini vode. • Nakon uporabe aparat iskopčajte. • Kad je uključen, aparat držite podalje od zapaljivih stvari i materijala. • Nakon uporabe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač. • Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora. • Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže. • Uređaj upotrebljavajte isključivo u svrhe opisane u ovom korisničkom priručniku. • Nemojte upotrebljavati aparat na umjetnoj kosi. • Nikad se nemojte koristiti dodatcima ili dijelovima drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako se koristite takvim dodacima ili dijelovima, vaše jamstvo neće biti važeće. • Kabel za napajanje ne omatajte oko proizvoda ni oko ruke. • Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi. • S aparatom nemojte raditi ako su vam ruke mokre. • Uređaj uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Popravak izveden od strane nestručnih osoba može izazvati iznimno opasnu situaciju za korisnika. • Uređaj nemojte spajati pomoću prilagodnika za utikač. Ako je neophodan, upotrebljavajte samo certificirani prilagodnik za utikač. • Kako biste izbjegli strujni udar, aparat nikada nemojte lomiti. • Nemojte umetati metalne predmete u otvore, uključujući izlaz ionizatora (ako postoji), kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara. • Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Isključite aparat te ga nekoliko minuta ostavite da se ohladi. Prije no što ponovo uključite aparat provjerite rešetke kako biste se uvjerili da nisu blokirane nakupinama prašine, kose itd. • Nikada ne blokirajte rešetke za propuštanje zraka.
• UPOZORENJE: Nemojte dirati niti uklanjati dodatak dok se potpuno ne ohladi.

Elektromagnetska polja (EMF)
Ovaj Philips uređaj sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje
• Ovaj simbol znači da se električni proizvodi ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 3). • Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.

Podrška
Podršku za sve proizvode, najčešće postavljena pitanja, pojedinosti o potrošnji energije i EU izjavu o sukladnosti pronaći ćete na web-mjestu **www.philips.com/support**.

Italiano

Introduzione
Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito **www.philips.com/welcome**.

Informazioni di sicurezza importanti
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

Avvertenza
• Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto. • Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, l'apparecchio dovrà essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose. • Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, scollegare la spina dalla presa dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può costituire un pericolo anche quando l'apparecchio è spento. • Per una sicurezza maggiore, è consigliabile installare un dispositivo RCD (Residual Current Device, dispositivo per corrente residua) all'interno del circuito elettrico che fornisce alimentazione al bagno. Tale dispositivo RCD deve avere una corrente operativa residua caratteristica non superiore a 30 mA. Chiedere aiuto al proprio installatore. • AVVERTENZA: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua. (Fig. 1, Fig. 2). • ATTENZIONE: per evitare situazioni pericolose dovute al ripristino involontario del dispositivo di sicurezza della temperatura, l'apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, o collegato a un circuito che viene aperto e chiuso a intervalli regolari dall'apparecchio stesso. • AVVERTENZA: non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua. • Dopo l'utilizzo, scollegare sempre l'apparecchio. • Tenere l'apparecchio acceso lontano da oggetti e materiali infiammabili. • Non tirare il cavo di alimentazione dopo l'uso. Scollegare sempre l'apparecchio tenendo la spina. • Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione, non lasciarlo mai incustodito. • Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione indicata su quest'ultimo corrisponda a quella locale. • Non usate l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. • Non utilizzare l'apparecchio su capelli artificiali. • Non utilizzate mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla. • Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto o al braccio. • Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo. • Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. • Per eventuali controlli o riparazioni del dispositivo, rivolgetevi sempre a un centro autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente. • Non collegate l'apparecchio con un adattatore. Se veramente necessario, utilizzate solo un adattatore certificato. • Non manomettere l'apparecchio per evitare il rischio di scariche elettriche. • Per evitare il rischio di scariche elettriche, non inserire oggetti metallici nelle aperture, inclusa l'uscita dello ionizzatore (se presente). • Se l'apparecchio si surriscalda, si spegne automaticamente. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti. Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, controllare che le griglie non siano ostruite da lanugine, capelli, ecc... • Non bloccare mai le griglie di aerazione.
• AVVERTENZA: lasciare raffreddare l'accessorio prima di toccarlo o rimuoverlo.

Campi elettromagnetici (EMF)
Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

Riciclaggio
• Questo simbolo indica che i prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (fig. 3). • Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
• In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Assistenza
Per assistenza su tutti i prodotti, come domande frequenti, dettagli sul consumo energetico e la Dichiarazione di conformità UE, visitare il sito **www.philips.com/support**.

Latviešu

Ievads
Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Svarīga informācija par drošību
Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Brīdinājums
• Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības. • Ja strāvas vads ir bojāts, briesmu novēršanas nolūkā ierīci drīkst nomainīt Philips pārstāvis, Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra pārstāvis vai līdzīgi kvalificētas personas. • Lietojot ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta. • Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju. • BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā (1. att., 2. att.). • UZMANĪBU! Lai izvairītos no bīstamām situācijām neuzmanīgas termiskās aizsardzības izslēgšanas dēļ, šo ierīci nedrīkst apgādāt ar strāvu, izmantojot ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimeri, kā arī pieslēgt to strāvas ķēdei, kura tiek regulāri ieslēgta un izslēgta. • BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet šo ierīci ūdens tuvumā. • Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas. • Neļaujiet ierīcei, kad tā ir ieslēgta, nonākt saskarē ar viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un materiāliem. • Pēc lietošanas nevelciet aiz strāvas vada. Vienmēr atvienojiet ierīci, turot aiz kontaktdakšas. • Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam. • Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā. • Izmantojiet ierīci tikai tiem nolūkiem, kas aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. • Nelietojiet ierīci mākslīgos matos/parūkās. • Nekad neizmantojiet citu ražotāju aksesuārus vai detaļas, vai kuras nav īpaši rekomendējis Philips. Ja izmantojat šādus aksesuārus vai detaļas, jūsu garantija vairs nav spēkā. • Neaptiniet barošanas vadu ap izstrādājumu vai roku. • Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest. • Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām. • Vienmēr nododiet ierīci Philips autorizētam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Ja remontu veic nekvalificēts cilvēks, lietotājam var rasties īpaši bīstamas situācijas. • Nepievienojiet ierīci spraudņa adapterim. Ja tas tiešām ir nepieciešams, izmantojiet tikai sertificētu spraudņa adapteri. • Nekad nelauziet ierīci, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku. • Neievietojiet metāla priekšmetus atverēs, tostarp jonizatora izejā (ja tāda ir), lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena. • Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkal ieslēdzat ierīci, pārbaudiet, vai gaisa plūsmas atveres nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u.tml. • Nekādā gadījumā neaizsprostojiet gaisa plūsmas atveres. • BRĪDINĀJUMS: Nepieskarieties piederumam/nenoņemiet to, ja tas nav pilnībā atdzisis.

Elektromagnētiskie lauki (EML)
Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde
• Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (3. att.). • Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu savākšanu.

Atbalsts
Lai saņemtu visu produktu atbalstu, piemēram, bieži uzdotos jautājumus, informāciju par enerģijas patēriņu un ES atbilstības deklarāciju, lūdzu, apmeklējiet vietni**www.philips.com/support**.

Lietuviškai

Įvadas
Sveikiname įsigijus „Philips" gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips" siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu **www.philips.com/welcome**.

Svarbi saugos informacija
Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Įspėjimas
• Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudoti prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Valyti ir taisyti prietaiso vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali. • Jei maitinimo laidas apgadintas, prietaisą turi pakeisti „Philips", „Philips" įgaliotasis priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus. • Naudodami prietaisą vonioje, iš karto panaudoję ištraukite kištuką iš elektros lizdo, nes arti esantis vanduo kelią pavojų net ir tada, kai prietaisas išjungtas. • Dėl papildomo saugumo patariame elektros grandinėje, kuria tiekiamas maitinimas voniai, įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). Šio RCD nominalioji liekamoji darbinė srovė turi būti ne didesnė kaip 30 mA. Patarimo kreipkitės į montuotoją. • ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, dušų, praustuvų ar kitų indų su vandeniu (1 pav., 2 pav.). • ATSARGIAI Tam, kad išvengtumėte pavojaus, galinčio kilti neapdairiai išjungus terminę sistemą, šis prietaisas neturi būti jungiamas per išorinį perjungimo įtaisą, pvz., laikmatį, arba būti prijungtas prie grandinės, kuri yra pastoviai įjungiama ir išjungiama. • ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio prietaiso netoli vandens. • Baigę naudoti, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo. • Įjungtą prietaisą laikykite atokiai nuo degių daiktų ir medžiagų. • Baigę naudoti netraukite už maitinimo laido. Prietaisą visada atjunkite prilaikydami kištuką. • Prijungę prietaisą prie maitinimo tinklo, nepalikite jo be priežiūros. • Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinę tinklo įtampą. • Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, išskyrus aprašytus šiame naudotojo vadove. • Nenaudokite prietaiso dirbtiniams plaukams. • Nenaudokite kitų gamintojų tiekiamų ar konkrečiai „Philips" nerekomenduojamų priedų ar dalių. Jei naudosite tokius priedus ar dalis, jūsų garantija nebegalios. • Neapvyniokite maitinimo laido aplink gaminį ar ranką. • Prieš padėdami į laikymo vietą, palaukite, kol prietaisas atvės. • Nenaudokite prietaiso, jei jūsų rankos šlapios. • Prietaisą apžiūrėti ar taisyti pristatykite tik į „Philips" įgaliotąjį priežiūros centrą. Remontą atlikus nekvalifikuotam asmeniui, galima ypač pavojinga naudotojui situacija. • Nejunkite prietaiso su kištuko adapteriu. Jei tikrai būtina, naudokite tik sertifikuotą kištuko adapterį. • Kad išvengtumėte elektros smūgio, niekada nelaužykite prietaiso. • Nekiškite metalinių daiktų į angas, įskaitant jonizatoriaus lizdą (jei yra), kad išvengtumėte elektros smūgio. • Kai prietaisas perkaista, jis išsijungia automatiškai. Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo ir palikite jį kelioms minutėms, kad atvėstų. Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar grotelės neužkimštos pūkeliais, plaukais ir pan. • Neuždenkite oro grotelių.
• ĮSPĖJIMAS: Nelieskite ir nenuimkite priedo, kol jis neatvės.

Elektromagnetiniai laukai (EML)
Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas
• Šis simbolis reiškia, kad elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 3). • Dėl konkretaus elektros prietaisų surinkimo vadovaukitės savo šalies taisyklėmis.

Palaikymas
Visą produkto palaikymą, pvz., dažnai užduodamus klausimus, energijos suvartojimo informaciją ir ES atitikties deklaraciją, rasite apsilankę**www.philips.com/support**.

Magyar

Bevezetés
Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a **www.philips.com/welcome** címen.

Fontos biztonságossági tudnivalók
A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!
• A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta. • Ha a tápkábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni a készüléket. • Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent. • A még nagyobb védelem érdekében ajánlott egy hibaáram-védőkapcsoló (RCD) beépítése a fürdőszobát ellátó áramkörbe. A hibaáram-védőkapcsoló a 30 mA névleges hibaáramot nem lépheti túl. További tanácsot szakembertől kaphat. • FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében (1. ábra, 2. ábra). • FIGYELEM! A biztonsági hőkioldó véletlen alaphelyzetbe állítása miatti veszély elkerülése érdekében ne külső kapcsolóeszközön, például időkapcsolón keresztül biztosítsa a készülék tápellátását, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen ki- és bekapcsol. • FIGYELMEZTETÉS: Óvja a készüléket a víztől. • Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból. • A bekapcsolt készüléket tartsa gyúlékony tárgyaktól és anyagoktól távol. • A használatot követően ne húzza a tápkábelt. Mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki a készülék kábelét fali aljzatból. • Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül. • Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel. • Csak a felhasználói kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket. • Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához. • Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti. • Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék vagy a karja köré. • Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl. • Ne működtesse a készüléket nedves kézzel. • A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet. • Ne csatlakoztassa a készüléket csatlakozódugós adapterhez. Ha nagyon muszáj, akkor csak tanúsítvánnyal rendelkező csatlakozódugós adaptert használjon. • Soha ne törje össze a készüléket az áramütés veszélyének elkerülése érdekében. • Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyakat a nyílásokba, az ionizáló kimenetét is beleértve (ha van). • Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból, és néhány percig hagyja hűlni. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze a szellőzőrácsot, hogy haj, szösz stb. nem akadályozza-e a levegő áramlását. • Soha ne fedje le a levegőrácsokat.
• FIGYELMEZTETÉS: Ne érintse meg vagy távolítsa el a tartozékot, amíg le nem hűlt.

Elektromágneses mezők (EMF)
Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Újrahasznosítás
• Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket nem szabad háztartási hulladékként (3. ábra) kezelni. • Tartsa be az elektromos készülékek külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.

Támogatás
Terméktámogatásért – például a gyakori kérdések, az energiafogyasztási jellemzők vagy az EU-megfelelőségi nyilatkozat megtekintéséért – látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra.

Nederlands

Inleiding
Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips. Registreer uw product op **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Belangrijke veiligheidsinformatie
Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de informatie om de aanwijzingen later opnieuw te kunnen raadplegen.

Waarschuwing
• Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd. • Indien het netsnoer beschadigd is, moet het apparaat worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen. • Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water levert gevaar op, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. • Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg de installateur. • WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander waterhoudend object. (Afb. 1, afb. 2). • LET OP: Om gevaar te voorkomen als gevolg van het onbedoeld resetten van de oververhittingsbeveiliging, mag u dit apparaat nooit aansluiten op een externe schakelaar zoals een timer. U mag het apparaat ook nooit aansluiten op een stroomvoorziening die regelmatig wordt onderbroken. • WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water. • Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact. • Houd het apparaat uit de buurt van brandbare voorwerpen en materialen als het is ingeschakeld. • Trek na gebruik niet aan het netsnoer. Haal het netsnoer altijd uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. • Laat het apparaat nooit zonder toezicht liggen wanneer het is aangesloten op het stopcontact. • Controleer voordat u het apparaat aansluit of het voltage dat op het apparaat is aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning. • Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de gebruiksaanwijzing. • Gebruik het apparaat niet op kunsthaar. • Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie. • Wikkel het netsnoer niet rond het product of uw arm. • Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld. • Bedien het apparaat niet met natte handen. • Breng het apparaat voor controle of reparatie altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum. Reparatie door een onbevoegd persoon kan zeer gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker. • Gebruik het apparaat niet in combinatie met een stekkeradapter. Als dit niet kan worden vermeden, gebruik dan alleen een goedgekeurde stekkeradapter. • Breek het apparaat niet om een elektrische schok te voorkomen. • Steek geen metalen voorwerpen in openingen, waaronder de uitgang van de ionisator (indien aanwezig) om elektrische schokken te voorkomen. • Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het automatisch uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer voordat u het apparaat weer inschakelt of de luchtroosters niet verstopt zitten met pluizen, haar enz. • Blokkeer nooit de luchtroosters.
• WAARSCHUWING: Raak het accessoire niet aan of verwijder het niet totdat het is afgekoeld.

Elektromagnetische velden (EMV)
Dit Philips apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recyclen
• Dit symbool betekent dat elektrische apparaten niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (Fig. 3). • Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische producten.

Ondersteuning
Voor alle productondersteuning, zoals veelgestelde vragen, details over stroomverbruik en de EU-conformiteitsverklaring, kunt u terecht op **www.philips.com/support**.

Norsk

Innledning
Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Registrer produktet på **www.philips.com/welcome** for å dra full nytte av støtten som Philips tilbyr.

Viktig sikkerhetsinformasjon
Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet og lagre den for fremtidig referanse.

Advarsel
• Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn. • Hvis strømledningen er ødelagt, må apparatet byttes enten av Philips, på et servicesenter som er godkjent av Philips, eller av annet kvalifisert personell, slik at du unngår farlige situasjoner. • Når apparatet brukes på badet, må du ta ut kontakten etter bruk. Dette er fordi vann utgjør en fare, selv når apparatet er avslått. • Hvis du vil ha ekstra beskyttelse, råder vi deg til å installere en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd. • ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet nær badekar, dusjer, bassenger eller andre typer beholdere som er fylt med vann (fig. 1, fig. 2). • FORSIKTIG: For å unngå farlige situasjoner på grunn av at varmesikkerhetsmekanismen tilbakestilles ved et uhell, kan ikke dette apparatet få strømforsyning via en ekstern bryterenhet, for eksempel en tidsbryter. Det kan heller ikke kobles til en krets som regelmessig slås av og på av innretningen. • ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet nær vann. • Koble alltid fra apparatet etter bruk. • Hold apparatet unna brennbare gjenstander og brennbart materiale når det er slått på. • Ikke trekk i strømledningen etter bruk. Hold alltid i støpselet når du trekker ut ledningen til apparatet. • Når apparatet er koblet til strømmen, må du aldri la det stå uten tilsyn. • Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer med den lokale nettspenningen. • Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne brukerveiledningen. • Ikke bruk apparatet på kunstig hår. • Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig. • Unngå å vikle strømledningen rundt armen din eller selve produktet. • Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk. • Ikke bruk apparatet med våte hender. • Ta alltid med apparatet til et autorisert Philips-servicesenter for undersøkelse eller reparasjon. Reparasjon utført av personer som ikke er kvalifiserte, kan medføre ekstremt farlige situasjoner for brukeren. • Apparatet må ikke kobles til en universaladapter. Bruk bare en sertifisert universaladapter hvis det er absolutt nødvendig. • Du må aldri åpne apparatet. Det kan forårsake elektrisk støt. • Ikke stikk metallgjenstander inn i åpningene (innbefattet eventuelle ioniseringsuttak), da dette kan medføre elektrisk støt. • Hvis apparatet overopphetes, slår det seg av automatisk. Trekk ut støpselet på apparatet, og la det avkjøles noen minutter. Kontroller at gitrene ikke er blokkert av lo, hår osv. før du slår på apparatet igjen. • Ikke blokker luftinntaket.
• ADVARSEL: Ikke ta på eller fjern tilbehøret før det er avkjølt.

Elektromagnetiske felt (EMF)
Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Resirkulering
• Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (Fig. 3). • Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter.

Støtte
Gå til **www.philips.com/support** for å få produktstøtte, finne svar på vanlige spørsmål, se nærmere detaljer om strømforbruket og lese EU-samsvarserklæringen.

O'zbek

Muqaddima
Xaridingiz bilan qutlaymiz va Philips mahsulotlariga xush kelibsiz! Philips taqdim etadigan imtiyozlardan to'liq foydalanish uchun mahsulotingizni **www.philips.com/welcome** manzilida ro'yxatdan o'tkazing.

Xavfsizlikka oid muhim axborot
Jihozdan foydalanishdan oldin ushbu muhim ma'lumotlarni diqqat bilan o'qib chiqing.

Ogohlantirish
• Ushbu jihoz 8 yoshdan katta bolalar hamda jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajriba va bilimga ega bo'lmagan shaxslar tomonidan, agar ularga jihozdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar berilgan bo'lsa yoki ular nazorat ostida bo'lsalar va agar ular undan kelib chiqishi mumkin bo'lgan xavfni tushunsalar, ishlatilishi mumkin. Bolalar jihoz bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Tozalash va foydalanuvchi o'tkazadigan texnik xizmatlar bolalar tomonidan nazoratsiz amalga oshirilishi mumkin emas. • Agar elektr kabeli shikastlangan bo'lsa, jihozni Philips kompaniyasi, Philips tomonidan vakolat berilgan servis markazi yoki shu kabi malakali mutaxassislar almashtirishi kerak. • Jihozdan hojatxonada foydalansangiz, foydalangandan keyin quvvat manbasidan uzib qo'ying, chunki suvga yaqinlik hatto jihoz o'chiq bo'lganda ham unga xavf yuzaga keltirishi mumkin. • Qo'shimcha himoya maqsadida, hammomni ta'minlaydigan elektr zanjirga himoyaviy uzish qurilmasini (HUQ) o'rnatishni tavsiya qilamiz. Ushbu RCD 30 mA tok kuchidan kam bo'lgan nominal qoldiq ishchi tokiga ega bo'lishi lozim. O'rnatuvchingiz bilan maslahatlashing. • OGOHLANTIRISH: Bu jihozni vanna, dush kabinasi, suv havzasi yoki suv solingan boshqa idish yaqinida ishlatmang (1-rasm, 2-rasm). • DIQQAT: Termal o'chirish moslamasining tasodifan qayta ishga tushirilishi natijasida yuzaga keladigan xavfni oldini olish uchun ushbu jihoz taymer kabi tashqi kommutatsiya moslamasi orqali quvvatlanmasligi yoki kommunal xizmat tomonidan muntazam ravishda yoqilib-o'chiriladigan sxemaga ulanmagan bo'lishi kerak. • OGOHLANTIRISH: Bu jihozdan suv yaqinida foydalanmang. • Foydalanib bo'lgach, doimo jihozni tarmoqdan uzib qo'ying. • Jihoz yoqilgan vaqtda uni yonuvchan obyekt va materiallardan yiroqda saqlang. • Foydalanib bo'lgach, elektr kabelini tortib olmang. Jihozni tarmoqdan, doimo uning vilkasida ushlagan holda uzing. • Jihoz tarmoqqa ulangan bo'lsa, uni hech qachon qarovsiz qoldirmang. • Jihozni ulashdan avval. jihozdagi kuchlanish, mahalliy elektr kuchlanishiga mos ekanligiga ishonch hosil qiling. • Jihozdan ushbu foydalanuvchi qo'llanmasida berilgandan boshqa maqsadlarda foydalanmang. • Bu jihozdan sun'iy sochni quritishda foydalanmang. • Hech qachon Philips tavsiya qilmagan boshqa ishlab chiqaruvchilarning aksessuarlaridan yoki ehtiyot qismlaridan foydalanmang. Agar bunday aksessuarlar yoki ehtiyot qismlaridan foydalanilsa, kafolat bekor qilinadi. • Elektr ta'minoti simini mahsulot yoki qo'lingizga o'ramang. • Jihozni saqlashga qo'yishdan oldin, uning sovishini kuting. • Jihozni ho'l qo'llar bilan ishlatmang. • Qurilmani ko'rikdan o'tkazish yoki ta'mirlash uchun uni har doim vakolatli Philips servis markaziga qaytaring. Jihozning malakasiz odamlar tomonidan ta'mirlanishi foydalanuvchi uchun favqulodda xavfli vaziyatga olib kelishi mumkin. • Jihozni vilka adapteriga ulamang. Agar haqiqatan ham zarur bo'lsa, faqat sertifikatli vilka adapteridan foydalaning. • Elektr toki urishining oldini olish uchun hech qachon jihozni sindirmang. • Tok urishidan saqlanish uchun ionlovchi vosita (mavjud bo'lsa) chiqishiga metal buyumlar kiritmang. • Agar jihoz qizib ketsa, u avtomatik ravishda o'chadi. Jihozni tarmoqdan uzing va sovishi uchun unga bir necha daqiqa teginmay turing. Jihozni qayta yoqishdan avval, uning panjarasini soch tolasi, jun yoki boshqa narsalar bilan to'lib qolmaganligiga ishonch hosil qiling. • Hech qachon havo panjarasini to'smang.
• OGOHLANTIRISH: Sovignuncha aksessuarlarga tegmang yoki olib tashlamang.

Elektromagnit maydonlar (EMF)
Ushbu Philips jihozi elektromagnit maydon ta'siriga taalluqli, qo'llaniladigan barcha standartlar va normalarga mos keladi.

Qayta ishlash
• Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini odatiy maishiy chiqindilar (Şək. 3) bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi. • Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlarini alohida to'plash qoidalariga amal qiling.

Qo'llab-quvvatlash
Mahsulotni qo'llab-quvvatlash, masalan, savol-javoblar, quvvat sarfi tafsilotlari va YI muvofiqlik deklaratsiyasi kabi barcha masalalari yuzasidan **www.philips.com/support** saytiga tashrif buyuring.

Polski

Wprowadzenie
Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa
Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Ostrzeżenie
• Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych. • Ze względów bezpieczeństwa, w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy zlecić wymianę urządzenia firmie Philips, autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie. • Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu użytkowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. • Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem. • OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą (rys. 1, rys. 2). • UWAGA: Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. włącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie. • OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody. • Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. • Włączone urządzenie trzymaj z dala od łatwopalnych substancji i przedmiotów. • Po zakończeniu korzystania nie ciągnij za przewód zasilający. Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego, trzymając za wtyczkę. • Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania. • Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej. • Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi. • Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach. • Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów oraz takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Użycie takich akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji. • Nie owijaj przewodu zasilającego wokół produktu ani swojego ramienia. • Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie. • Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie. • Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do powstania poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia. • Nie podłączaj urządzenia z użyciem przejściówki. Jeśli jest to absolutnie konieczne, stosuj wyłącznie certyfikowaną przejściówkę. • Nigdy nie doprowadzaj do uszkodzenia urządzenia, ponieważ mogłoby to spowodować porażenie prądem. • Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w otworach, w tym we wylocie jonizatora (jeśli jest w wyposażeniu). • Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłączy się ono automatycznie. Wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy kratki nie są zatkane kłaczkami kurzu, włosami itp. • Nigdy nie blokuj kratek nadmuchu powietrza.
• OSTRZEŻENIE: Nie dotykaj ani nie zdejmuj akcesoriów, dopóki całkowicie nie ostygną.

Pola elektromagnetyczne (EMF)
To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling
Ten symbol (rys. 3) oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Pomoc techniczna
Aby uzyskać pomoc dotyczącą produktu, taką jak odpowiedzi na często zadawane pytania czy informacje o poborze mocy, lub aby poznać treść deklaracji zgodności UE, odwiedź stronę **www.philips.com/support**.

Português

Introdução
Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Informações de segurança importantes
Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Aviso
• Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão. • Se o cabo de alimentação estiver danificado, o aparelho tem de ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal com qualificação equivalente, de forma a evitar situações de perigo. • Quando o aparelho for utilizado numa casa de banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água representa um perigo mesmo com o aparelho desligado. • Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito elétrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu eletricista. • ADVERTÊNCIA: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água (Fig. 1, Fig. 2). • ATENÇÃO: Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ligação externa, como um temporizador ou ligado a um circuito que seja habitualmente ligado e desligado pelo utilitário. • ADVERTÊNCIA: Não utilize este aparelho perto de água. • Desligue sempre da corrente após cada utilização. • Mantenha o aparelho afastado de objectos e materiais inflamáveis quando estiver ligado. • Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha. • Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente. • Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo. • Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito no manual do utilizador. • Não utilize o aparelho em cabelo artificial. • Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha recomendado especificamente. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia torna-se inválida. • Não enrole o cabo de alimentação à volta do produto ou do seu braço. • Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar. • Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. • Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado pela Philips para verificação ou reparação. As reparações efectuadas por pessoal não qualificado podem originar situações extremamente perigosas para o utilizador. • Não ligue o aparelho com um adaptador de ficha. Se for realmente necessário, utilize apenas um adaptador de ficha certificado. • Nunca quebre o aparelho para evitar choques eléctricos. • Não introduza objetos metálicos nas aberturas, incluindo na saída do ionizador (se estiver presente), para evitar choques elétricos. • Se o aparelho aquecer excessivamente, desliga-se automaticamente. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique as grelhas e certifique-se de que não estão bloqueadas com pelos, cabelos, etc. • Nunca obstrua as grelhas de ventilação.
• ADVERTÊNCIA: Não remova nem toque no acessório até este arrefecer.

Campos electromagnéticos (CEM)
Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem
• Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 3). • Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos.

Assistência
Para obter suporte de produtos, como perguntas frequentes, detalhes de consumo de energia e a Declaração de Conformidade da UE, aceda a **www.philips.com/support**.

Română

Introducere
Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistraţi-vă produsul la **www.philips.com/welcome**.

Informaţii importante privind siguranţa
Citiţi cu atenţie aceste informaţii importante înainte de a utiliza aparatul şi păstraţi-le pentru consultare ulterioară.

Avertisment
• Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe şi copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheaţi. • În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, aparatul trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol. • Atunci când aparatul este utilizat în baie, trebuie să îl scoateţi din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un pericol chiar şi atunci când aparatul este oprit. • Pentru protecţie suplimentară, te sfătuim să instalezi un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să aibă un curent rezidual nominal de operare de maxim 30 mA. Cere sfatul instalatorului. • AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea căzilor, a duşurilor, a bazinelor sau a altor recipiente cu apă (Fig. 1, Fig. 2). • ATENŢIE: Pentru a evita pericolele datorate resetării necorespunzătoare a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutaţie extern, cum ar fi un cronometru şi nu trebuie conectat la un circuit care este pornit şi oprit regulat de către aparat. • AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea apei. • Scoate întotdeauna aparatul din priză după utilizare. • Păstrează aparatul la distanţă de obiecte şi materiale inflamabile când este pornit. • Nu trage de cablul de alimentare după utilizare. Scoate întotdeauna aparatul din priză ţinând de ştecher. • Nu lăsa niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare. • Înainte de a conecta aparatul, asigură-te că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii reţelei locale. • Nu utilizaţi aparatul în alt scop decât cel descris în manualul de utilizare. • Nu utilizaţi aparatul pe păr artificial. • Nu utilizaţi niciodată accesorii sau componente de la alţi producători sau nerecomandate explicit de Philips AVENT. Dacă folosiţi asemenea accesorii sau piese, garanţia dvs. îşi va pierde valabilitatea. • Nu înfăşura cablul de alimentare în jurul produsului sau al braţului. • Înainte de a depozita aparatul, aşteaptă să se răcească. • Nu utiliza aparatul cu mâinile ude. • În cazul în care aparatul necesită examinare sau reparaţii, acesta trebuie returnat la un centru de service autorizat de Philips. Depanarea făcută de persoane necalificate poate genera situaţii foarte periculoase pentru utilizator. • Nu conecta aparatul cu un adaptor de fişă. Dacă acest lucru nu poate fi evitat, foloseşte doar un adaptor certificat. • Pentru a evita electrocutarea, nu sparge aparatul. • Nu introduce obiecte metalice în orificii, inclusiv în orificiul de ionizare (dacă este prevăzut) pentru a evita electrocutarea. • Aparatul se opreşte automat în cazul supraîncălzirii. Scoate aparatul din priză şi lasă-l să se răcească timp de câteva minute. Înainte de a porni aparatul din nou, verifică grilajul pentru a te asigura că nu este blocat cu puf, păr etc. • Nu bloca niciodată grilajele pentru aer.
• AVERTISMENT: Nu atinge şi nu îndepărta accesoriul până când aceasta nu se răceşte.

Câmpuri electromagnetice (EMF)
Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea
• Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deşeurile menajere obişnuite (Fig. 3). • Respectaţi regulile specifice ţării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice.

Asistenţă
Pentru asistenţă pentru toate produsele, cum ar fi întrebări frecvente, detalii privind consumul de energie şi declaraţia de conformitate UE, vizitează **www.philips.com/support**.

Shqip

Hyrje
Ju përgëzojmë për blerjen tuaj dhe mirë se vini në „Philips"! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron „Philips", regjistrojeni produktin në **www.philips.com/welcome**.

Informacion i rëndësishëm sigurie
Lexoni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Paralajmërim
• Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore, apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhen kryer nga fëmijët pa qenë të mbikëqyrur. • Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, pajisja duhet ndërruar nga „Philips", nga një pikë shërbimi e autorizuar nga „Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet. • Kur pajisja përdoret në tualet, hiqeni atë nga priza pas përdorimit pasi prania e ujit paraqet rrezik, edhe kur pajisja është e fikur. • Për mbrojtje shtesë, ju këshillojmë të instaloni një automat diferencial pa shkëputje (RCD) në qarkun e elektrik që furnizon tualetin. Ky RCD duhet të ketë një rrymë funksionale të mbetur jo më të lartë se 30 mA. Kërkoni këshillën e instaluesit. • PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje në afërsi të vaskave, dusheve, legenëve ose enëve të tjera që përmbajnë ujë (Fig. 1, Fig. 2). • KUJDES: Për të shmangur rrezikun për shkak të rivendosjes së paqëllimshme të ndërprerësit termik, kjo pajisje nuk duhet të furnizohet me energji nëpërmjet një pajisjeje të jashtme ndërprerëse, si p.sh. një kohëmatës, ose të lidhet me një qark që ndizet dhe fiket rregullisht nga shërbimi i energjisë elektrike. • PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje pranë ujit. • Hiqeni gjithnjë pajisjen nga priza pas përdorimit. • Mbajeni pajisjen larg nga objektet dhe materialet e djegshme kur është e ndezur. • Mos e tërhiqni kordonin elektrik pas përdorimit. Hiqeni gjithmonë pajisjen duke e mbajtur atë nga priza. • Mos e lini asnjëherë pa mbikëqyrje pajisjen kur është e lidhur në rrjetin elektrik. • Përpara se ta lidhni pajisjen sigurohuni nëse tensioni i treguar në pajisje

3000.171.2125.1_Flame_IIB_EU9.indd 2-9
2026/1/29 11:02:35

përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal. • Mos e përdorni pajisjen për asnjë qëllim tjetër që nuk përshkruhet në manualin e përdoruesit. • Mos e përdorni pajisjen në flokë artificialë. • Asnjëherë mos përdorni aksesorë ose pjesë nga prodhues të tjerë ose që „Philips" nuk i rekomandon në mënyrë të posaçme. Nëse përdorni aksesorë ose pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme. • Mos e mbështillni kordonin elektrik rreth produktit ose krahut tuaj. • Prisni derisa pajisja të jetë ftohur përpara se ta ruani atë. • Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura. • Gjithmonë ktheni pajisjen në një qendër servisi të autorizuar nga „Philips" për ekzaminim ose riparim. Riparimi nga njerëz të pakualifikuar mund të shkaktojë një situatë jashtëzakonisht të rrezikshme për përdoruesin. • Mos e lidhni pajisjen me një përshtatës prize. Nëse është vërtetë e nevojshme, përdorni një përshtatës prize. • Për të shmangur goditjen elektrike, mos e thyeni kurrë pajisjen. • Për të shmangur goditjen elektrike, mos futni objekte metalike te vrimat, duke përfshirë vrimat e jonizatorëve (nëse ka). • Nëse pajisja mbinxehet, ajo fiket automatikisht. Hiqni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet për pak minuta. Përpara se të ndizni sërish pajisjen, kontrolloni vrimat për t'u siguruar që ato nuk janë të bllokuara me push, flokë etj. • Mos i bllokoni asnjëherë vrimat e ajrit.
• PARALAJMËRIM: Mos e prekni se hiqni aksesorin derisa të ftohet.

Fushat elektromagnetike (EMF)
Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi
• Ky simbol do të thotë që produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat e zakonshme të shtëpisë (Fig. 3). • Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.

Mbështetja
Për mbështetje për të gjitha produktet, si p.sh. për pyetjet e shpeshta, detajet e konsumit të energjisë dhe Deklaratën e Konformitetit të BE, vizitoni **www.philips.com/support**.

Slovenščina

Uvod
Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu **www.philips.com/welcome**.

Pomembne varnostne informacije
Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo
• Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. • Če je napajalni kabel poškodovan, mora aparat zamenjati podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje, da se izognete nevarnosti. • Če aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izkljućite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen. • Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja. • OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo. (slika 1, slika 2). • POZOR: Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklapljajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na tokokrog, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.
• OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini vode.
• Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
• Vklopljenega aparata ne približujte vnetljivim predmetom in materialom. • Po uporabi ne vlecite za napajalni kabel. Aparat iz električnega omrežja vedno izključite tako, da primete vtič. • Ko je aparat priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora. • Preden aparat priključite, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja. • Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v uporabniškem priročniku. • Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
• Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev oziroma delov, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Če uporabite take nastavke ali dele, je garancija neveljavna.
• Napajalnega kabla ne navijajte okoli aparata ali svoje roke.
• Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi. • Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami. • Za pregled ali popravilo naprave se obrnite na Philipsov pooblaščeni servis. Popravilo s strani neusposobljene osebe je lahko za uporabnika izredno nevarno. • Aparata ne priklapljajte z adapterjem. Če je res potrebno, uporabite samo odobreni adapter. • Ne poškodujte aparata, da se izognete električnemu šoku.
• V odprtine, vključno v izhod za ionizator (če ga aparat ima), ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega udara. • Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Izključite aparat iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom aparata preverite, da zračne mreže niso zamašene s puhom, lasmi itd. • Ne blokirajte zračnih mrež.
• OPOZORILO: Ne dotikajte se nastavka, dokler se popolnoma ne ohladi.

Elektromagnetna polja (EMF)
Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje
• Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 3). • Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

Podpora
Za vso podporo za izdelek, kot so pogosta vprašanja, podatke o porabi energije in izjavo EU o skladnosti obiščite **www.philips.com/support**.

Slovensky

Úvod
Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na **www.philips.com/welcome**.

Dôležité bezpečnostné informácie
Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Varovanie
• Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia. • V prípade poškodeného napájacieho kábla smie zariadenie vymeniť výlučne personál spoločnosti Philips, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii. • Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté. • Ak chcete zabezpečiť zvýšenú ochranu, odporúčame vám namontovať do elektrického obvodu, ktorý privádza elektrickú energiu do kúpeľne, zariadenie zvyškového prúdu (RCD). Toto zariadenie RCD nesmie mať nominálny zostatkový prevádzkový prúd vyšší ako 30 mA. Požiadajte o radu inštalatéra. • VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla ani inej nádoby obsahujúcej vodu. (obr. 1, obr. 2). • VÝSTRAHA: Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie sa nemôže napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako napríklad časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb.
• VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
• Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete. • Zapnuté zariadenie sa nesmie dostať do blízkosti horľavých predmetov a materiálu. • Po použití neťahajte za napájací kábel. Zariadenie vždy odpojte od siete uchopením a potiahnutím za zástrčku. • Keď je zariadenia pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru. • Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
• Zariadenie nepoužívajte na iné účely ako tie, ktoré sú opísané v návode na používanie. • Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov. • Nikdy nepoužívajte žiadne príslušenstvo alebo súčiastky od iných výrobcov, ani príslušenstvo, ktoré výslovne neodporúča spoločnosť Philips. Ak budete takéto príslušenstvo alebo súčiastky používať, vaša záruka bude neplatná. • Napájací kábel nenavíjajte okolo výrobku ani svojej ruky. • Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť. • Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky. • Zariadenie vždy vráťte do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú a prípade potreby opravia. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre používateľa znamenať veľké nebezpečenstvo. • Zariadenie nepripájajte k zásuvkovému adaptéru. Ak je to skutočne potrebné, používajte len certifikovaný zásuvkový adaptér. • Nikdy nepoškodzujte zariadenie s cieľom predísť zásahu elektrickým prúdom. • Do otvorov (napr. výstupu ionizátora, ak je k dispozícii) nevkladajte kovové predmety, pretože by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. • Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Pred opätovným zapnutím zariadenia skontrolujte, či nie sú mriežky upchaté chuchvalcami prachu, vlasmi a pod. • Nikdy neblokujte mriežku na vstup vzduchu.
• VAROVANIE: Nedotýkajte sa príslušenstva ani ho nesnímajte, kým úplne nevychladne.

Elektromagnetické polia (EMF)
Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia
• Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 3). • Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických výrobkov vo svojej krajine.

Podpora
Podporu pre všetky výrobky, napríklad najčastejšie otázky, údaje o spotrebe energie a vyhlásenie o zhode EÚ, nájdete na adrese **www.philips.com/support**.

Srpski

Uvod
Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na stranici **www.philips.com/welcome**.

Važne bezbednosne informacije
Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Upozorenje
• Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora. • Ako je kabl za napajanje oštećen, kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe treba da zamene aparat kako bi se izbegao rizik. • Kada ovaj aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe ga isključite iz utičnice jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je aparat isključen. • U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme da ima radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
• UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš kabine, umivaonika ili drugih posuda sa vodom (slika 1, slika 2). • OPREZ: Da bi se izbegla opasnost od nenamernog resetovanja toplotne sklopke, ovaj uređaj ne sme da bude povezan na napajanje preko spoljnih prekidača, kao što je tajmer, niti na strujno kolo koje dobavljač redovno uključuje i isključuje. • UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte da koristite u blizini vode. • Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja. • Držite aparat dalje od zapaljivih predmeta i materijala kada je uključen.
• Nakon korišćenja, ne povlačite kabl za napajanje. Prilikom isključivanja aparata iz električne mreže uvek vucite utikač.
• Kada je aparat povezan na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora. • Pre nego što povežete aparat uverite se da oznaka voltaže na aparatu odgovara voltaži u lokalnoj mreži. • Aparat nemojte da koristite ni u jednu svrhu osim one koja je opisana u ovom priručniku. • Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi. • Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača, kao ni one koje kompanija Philips nije izričito preporučila. Ako budete koristili takve dodatke ili delove, vaša garancija će prestati da važi. • Nemojte da obmotavate kabl za napajanje oko proizvoda ili oko svoje ruke. • Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi. • Nemojte da rukujete aparatom dok su vam ruke mokre. • U slučaju ispitivanja ili popravke uvek vratite aparat u ovlašćeni Philips servisni centar. Popravke od strane nekvalifikovanih osoba mogu da izazovu opasnost po korisnika. • Nemojte da povezujete aparat na strujni adapter. Ako je zaista neophodno, koristite samo odobreni strujni adapter. • Da biste izbegli strujni udar, nikada nemojte da lomite aparat. • Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u otvore, npr. u izlaz jonizatora (ako postoji). • Ako se aparat pregreje, automatski će se isključiti. Isključite aparat iz struje i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Pre nego što ponovo uključite aparat proverite da rešetka nije blokirana prašinom, kosom itd. • Nikada nemojte da blokirate rešetke za propuštanje vazduha.
• UPOZORENJE: Nemojte da dodirujete ni uklanjate dodatak dok se ne ohladi.

Elektromagnetna polja (EMF)
Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

Reciklaža
• Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 3). • Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda.

Podrška
Svu podršku za proizvod, kao što su odgovori na najčešća pitanja, detalji o potrošnji energije i Deklaracija EU o usaglašenosti, potražite na stranici **www.philips.com/support**.

Suomi

Johdanto
Onnittelut ostoksestasi – ja tervetuloa Philips-käyttäjien joukkoon! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa **www.philips.com/welcome**.

Tärkeitä turvallisuustietoja
Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Varoitus
• Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. • Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihdata laite oman turvallisuutesi vuoksi Philipsillä, Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla. • Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys on vaarallista, vaikka laitteesta olisi katkaistu virta. • Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta. • VAROITUS: Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun, altaan tai muiden vesiastioiden lähellä. (kuva 1, kuva 2). • VAROITUS: Lämpökatkaisimen huolimattomasta nollaamisesta johtuvien vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa koskaan liittää aikakytkimeen tai vastaavaan kytkimeen tai piiriin, jonka virta katkaistaan ja kytketään säännöllisesti. • VAROITUS: Älä käytä laitetta veden lähellä. • Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen. • Pidä laite poissa helposti syttyvistä esineistä ja materiaaleista, kun sen virta on kytkettynä. • Älä vedä laitteen virtajohdosta laitteen käytön jälkeen. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta aina pitämällä kiinni pistokkeesta.
• Kun laite on liitetty pistorasiaan, älä jätä sitä ilman valvontaa. • Varmista ennen laitteen liittämistä, että laitteeseen merkitty jännite vastaa paikallista jännitettä.
• Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. • Älä käytä laitetta tekohiuksiin. • Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa. • Älä kierrä virtajohtoa tuotteen tai käsivartesi ympärille. • Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista. • Älä käytä laitetta märillä käsillä. • Toimita laite vianmääritystä ja korjaamista varten Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus saattaa aiheuttaa vaaratilanteita. • Älä kytke laitetta pistorasiaan pistokesovittimella. Jos se on kuitenkin tarpeen, käytä ainoastaan sertifioitua pistokesovitinta. • Älä koskaan vaurioita laitetta tahallaan iskemällä sitä voimakkaasti, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. • Älä työnnä metalliesineitä aukkoihin, kuten ionisaattorin ilmanpoistoaukkoon (jos laitteessa on sellainen), ettet saa sähköiskua. • Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa automaattisesti. Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä muutama minuutti. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkasta, ettei ritilään ole kertynyt esimerkiksi nukkaa tai hiuksia. • Ilmanotto- ja ilmanpoistoritilöitä ei saa peittää.
• VAROITUS: Älä kosketa tai irrota lisäosaa, ennen kuin se on jäähtynyt.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)
Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Kierrätys
• Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (kuva 3). • Noudata oman maasi sähkölaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.

Tuki
Tuotetuki, kuten usein kysytyt kysymykset, virrankulutuksen tiedot ja EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus ovat saatavilla osoitteessa **www.philips.com/support**.

Svenska

Inledning
Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! Få ut mesta möjliga av den support Philips erbjuder genom att registrera din produkt på **www.philips.com/welcome**.

Viktig säkerhetsinformation
Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder produkten och spara sedan informationen för framtida bruk.

Varning
• Den här produkten kan användas av barn från 8 års ålder, personer med olika funktionshinder samt av personer som inte har kunskap om produkten såvida det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur produkten används på ett säkert sätt och de eventuella medförda riskerna. Barn ska inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller underhålla produkten utan överinseende av en vuxen. • Om nätsladden är skadad måste enheten bytas ut av Philips, ett servicecenter auktoriserat av Philips eller personer med liknande kvalifikationer för att undvika fara. • Om du använder apparaten i ett badrum måste du dra ur kontakten efter användning. Närheten till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.
• Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du installerar jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information. • VARNING: Använd inte produkten i närheten av badkar, duschar, handfat eller kärl som innehåller vatten. (Bild 1, Bild 2). • VARNING: För att undvika fara till följd av oavsiktlig återställning av värmebrytaren får apparaten inte kopplas till en extern växlingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och av av enheten. • VARNING: Använd inte produkten i närheten av vatten. • Dra alltid ut nätsladden efter användning. • Håll produkten borta från brandfarliga föremål och material när den är påslagen. • Dra inte i nätkabeln efter användning. Koppla alltid från produkten genom att hålla i kontakten.
• Lämna aldrig produkten obevakad när den är ansluten till elnätet. • Innan du ansluter produkten kontrollerar du att spänningen som anges på produkten motsvarar den lokala nätspänningen. • Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
• Använd inte produkten på konstgjort hår. • Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar upphör garantin att gälla. • Linda inte nätsladden runt produkten eller din arm.
• Vänta tills produkten har svalnat innan du lägger undan den. • Använd inte produkten med våta händer. • Lämna alltid in apparaten hos ett serviceombud som är auktoriserat av Philips för undersökning och reparation. Om reparationer utförs av obehöriga personer kan det leda till mycket farliga situationer för användaren. • Anslut inte enheten med en uttagsadapter. Vid behov ska endast en certifierad uttagsadapter användas. • Undvik elektriska stötar genom att inte ha sönder apparaten. • För inte in metallföremål i öppningarna, exempelvis den joniserande öppningen (om sådan finns), eftersom det medför risk för elektriska stötar.
• Om apparaten blir överhettad stängs den av automatiskt. Dra ut apparatens stickkontakt och låt den svalna ett par minuter. Innan du slår på apparaten igen måste du kontrollera gallren så att de inte har täppts till av ludd, hår eller dylikt. • Blockera aldrig luftgallren.
• VARNING: Rör inte vid och avlägsna inte tillbehöret förrän det har svalnat.

Elektromagnetiska fält (EMF)
Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Återvinning
• Den här symbolen betyder att elektriska produkter inte får slängas bland hushållssoporna (Bild 3). • Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska produkter.

Support
All produktsupport, som vanliga frågor, information om strömförbrukning och EU-försäkran om överensstämmelse finns på **www.philips.com/support**.

Türkçe

Giriş
Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü **www.philips.com/welcome** adresinden kaydettirin.

Önemli güvenlik bilgileri
Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarı
• Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyumsal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin denetiminden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, denetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. • Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips, Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından cihazın değiştirilmesini sağlayın. • Yanında su bulunması cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturacağından cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin. • Ek koruma için banyonun elektrik devresine bir rezidüel akım koruma cihazı (RCD) takmanızı tavsiye ederiz. Bu rezidüel akım koruma cihazının rezidüel çalışma akımı değeri 30mA'dan yüksek olmamalıdır. Kurulumu yapan kişiye danışın. • UYARI: Bu cihazı banyo küveti, duş, lavabo veya suyla dolu başka eşyaların yakınında çalıştırmayın (Şek. 1, Şek. 2). • DİKKAT: Bu cihaz, termal kesmenin yanlışlıkla sıfırlanması nedeniyle tehlikeli bir duruma neden olmamak için zamanlayıcı gibi harici bir kapatma cihazına ya da şebeke tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye kesinlikle bağlanmamalıdır.
• UYARI: Bu cihazı su yakınında kullanmayın. • Her kullanımdan sonra cihazın fişini mutlaka çekin. • Cihazı çalışırken yanıcı maddelerden uzak tutun. • Kullandıktan sonra elektrik kablosunu çekmeyin. Cihazı prizden çekerken mutlaka fişten tutarak çekin. • Güce bağlıyken cihazı hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayın. • Cihazı bağlamadan önce, cihaz üzerinde belirtilen gerilim değerinin yerel şebeke gerilimiyle aynı olduğundan emin olun. • Cihazı bu kullanım kılavuzunda açıklanan dışında bir amaç için kullanmayın. • Cihazı peruk üzerinde kullanmayın. • Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Buna benzer aksesuar veya parçalar kullandığınızda garantiniz geçersiz olur. • Elektrik kablosunu ürünün veya kolunuzun etrafına sarmayın. • Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin. • Cihazı ıslak elle çalıştırmayın.
• Cihazı kontrol veya onarım için her zaman yetkili bir Philips servis merkezine gönderin. Kalifiye olmayan kişilerce onarım yapılması kullanıcı açısından çok riskli durumlara yol açabilir. • Cihazı fiş adaptörüne bağlamayın. Gerçekten gerekiyorsa sadece onaylı bir fiş adaptörü kullanın. • Elektrik çarpmasını önlemek için cihazı asla kırmayın. • Elektrik çarpmasını önlemek için iyonizer çıkışı (varsa) dahil olmak üzere açıklıklara metal nesneler sokmayın. • Cihaz aşırı ısınırsa otomatik olarak kapanır. Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğuması için bekleyin. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce, giriş deliklerinin tüy, saç, vb. nedeniyle tıkanmadığından emin olun. • Hava ızgaralarını kesinlikle engellemeyin.
• UYARI: Soğuyana kadar aksesuara dokunmayın veya aksesuarı çıkarmayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)
Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm
• Bu simge, elektrikli ürünlerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 3). • Elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun.

Destek
Sıkça sorulan sorular, güç tüketimi ayrıntıları ve AB Uygunluk Beyanı gibi tüm ürün desteği için lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin.

Türkmençe

Tanyşdyryş
Alan harydyňyz nesip etsin, Philips-e hoş geldiňiz! Philips-iň hödürleýän goldawyndan doly peýdalanmak üçin, önümiňizi **www.philips.com/welcome** salgysynda bellige alyň.

Möhüm howpsuzlyk maglumaty
Enjamy ulanmazdan ozal şu möhüm maglumaty okaň we ony geljekde gollanmak üçin saklaň.

Duýduryş
• Enjamy 8 ýaşyny dolduran we has uly ýaşly çagalar, şeýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli howplar özlerine mälim edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin ukyplary pes ýa-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Çagalar gözegçilik astynda däl wagty enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl. • Elektrik kabeline zeper ýeten bolsa, howpuň öňüni almak üçin enjamyň Philips tarapyndan, Philips ygtyýarly tehniki hyzmat merkezi ýa-da şoňa meňzeş ygtyýarly şahslar tarapyndan çalşyrylmagyny üpjün etmeli. • Enjam wanna otagynda ulanylanda, ony ulanyşdan soň tokdan soruň, sebäbi enjamyň togy öçük hem bolsa, suwa ýakyn bolmagy howp salýar. • Goşmaça gorag üçin, wanna otagyna tok üpjün edýän elektrik zynjyryna galyndy tok enjamyny (RCD) gurnamagy maslahat berýäris. Ol RCD enjamynda 30 mA-dan ýokary bolmadyk nominal galyndy işleýiş togy bolmalydyr. Gurnaýjyňyzdan maslahat soraň.
• DUÝDURYŞ: Bu hojalyk enjamyny wannalaryň, duşlaryň, legenleriň ýa-da içinde suw bar bolan başga gaplaryň ýakynynda ulanmaň (Şekil 1, Şekil 2). • ÄGÄ BOLUŇ: Ýylylyk öçürgijiniň seresapsyz gaýtadan sazlanmagy netijesinde döräp biläýjek howpuň öňüni almak üçin, bu enjama taýmer ýaly daşarky öçürip ýakyjy enjamlar dakylmaly däldir ýa-da abzal arkaly yzygiderli öçürilip ýakylýan elektron shema çatylmaly däldir. • DUÝDURYŞ: Bu enjamy suwuň golaýynda ulanmaň. • Ulanyp bolanyňyzdan soň elmydama enjamy tokdan aýryň. • Enjam işleýän wagty ony ýanyjy zatlardan we materiallardan uzakda saklaň. • Ulanyşdan soň, tok şnuruny çekmäň. Enjamy elmydama wilkany tutup tokdan sogruň. • Enjam toga birikdirilende, ony hiç wagt gözegçiliksiz goýmaň. • Enjamy birikdirmezden öň, enjamda görkezilen güýjenmäniň ýerli tok güýjenmesine gabat gelýändigine göz ýetiriň. • Enjamy ulanyjy gollanmasynda görkezilen maksatlardan başga maksatlar bilen ulanmaň.
• Enjamy emeli saçda ulanmaň. • Beýleki öndürijilerden alnan ýa-da Philips tarapyndan ýörite maslahat berilmeýän aksessuarlary ýa-da şaýlary hiç haçan ulanmaň. Şeýle kömekçi enjamlary ýa-da şaýlary ulanan ýagdaýyňyzda size berlen kepilligiň güýji ýitýär. • Elektrik kabelini önümiň ýa-da goluňyzyň daşyna saramaň. • Enjamy ýygnamak üçin ol sowaýança garaşyň. • Enjamy öl elleriňiz bilen işletmäň.
• Enjamy barlatmak ýa-da bejertmek üçin hemişe Phillips tarapyndan ygtyýarlandyrylan tehniki hyzmat merkezine eltiň. Hünärsiz adamlar tarapyndan geçirilen abatlaýyş ulanyjy üçin çendenaşa howply ýagdaýa sebäp bolup biler. • Enjamy wilka adapter bilen toga birikdirmäň. Eger ol hakykatdan hem zerur bolsa, diňe sertifisirlenen wilka adapter ulanyň. • Tok urmazlygy üçin, hiç haçan enjamy döwmäň. • Tok urmagynyň öňüni almak üçin ionlaşdyryjy çykalgasyny (bar bolsa) hem goşmak bilen, açyklyklara metal närseleri girizmäň. • Eger enjam aşa gyzsa, ol awtomatik ýagdaýda öçýär. Elektrik dürtgüji rozetkadan aýryň we enjamyň birnäçe minut sowamagyna maý beriň. Enjamy täzeden işletmezden ozal, gözenegiň gyl, saç we ş.m. bilen petiklenen däldigine göz ýetiriň. • Hiç wagt howa gözenegini petiklemäň.
• DUÝDURYŞ: Esbap sowaýança oňa degmäň ýa-da ony aýyrmaň.

Elektromagnit meýdanlary (EMF)
Şu Philips enjam elektromagnit meýdançalara sezewar bolunmagyna dahylly hereket edýän ähli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Gaýtadan işlemek
• Bu nyşan elektrikli önümleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar (Sur. 3). • Elektrikli önümleri aýratynlykda ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň.

Goldaw
Ýygy soralýan soraglar ýaly, önüm bilen baglanyşykly hemme goldaw üçin, energiýany sarp edişi barada jikme-jik maglumat we ÝB Laýyklyk ykrarnamasy üçin **www.philips.com/support** salgysyna giriň.

Ελληνικά

Εισαγωγή
Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια
Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Προειδοποίηση
• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση. • Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί φθορά, θα πρέπει η συσκευή να αντικατασταθεί από τη Philips, από κάποιο κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου. • Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετέ την από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. • Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός δεν θα πρέπει να έχει διαβαθμισμένη τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας. • ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλου είδους δοχεία που περιέχουν νερό (Εικ. 1, Εικ. 2).
• ΠΡΟΣΟΧΗ: Προς αποφυγή κινδύνου λόγω ακούσιου μηδενισμού της θερμικής διακοπής λειτουργίας, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας εξωτερικής συσκευής εναλλαγής, όπως ένας χρονοδιακόπτης, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία.
• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό. • Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση. • Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, κρατήστε τη μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα και υλικά. • Μετά τη χρήση, μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα κρατώντας την από το βύσμα. • Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, μην την αφήνετε χωρίς παρακολούθηση. • Προτού συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος. • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά. • Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αξεσουάρ ή εξαρτήματα από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips δεν συνιστά ρητώς. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια αξεσουάρ ή εξαρτήματα, η εγγύησή σας θα ακυρωθεί. • Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή ή το χέρι σας. • Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή για να την αποθηκεύσετε. • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. • Για έλεγχο ή επισκευή της συσκευής, να απευθύνεστε πάντα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips. Η επισκευή από μη καταρτισμένα πρόσωπα μπορεί να προκαλέσει εξαιρετικά επικίνδυνη κατάσταση για το χρήστη. • Μην συνδέετε τη συσκευή με ένα προσαρμογέα βύσματος. Αν είναι απολύτως αναγκαίο, χρησιμοποιήστε μόνο πιστοποιημένο προσαρμογέα βύσματος. • Μην σπάσετε την συσκευή, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
• Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στις γρίλιες, συμπεριλαμβανομένης της εξόδου του ιονιστή (αν υπάρχει) για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. • Αν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκάρει από χνούδια, τρίχες, κτλ. • Μην φράζετε ποτέ τις γρίλιες αέρα.
• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αγγίζετε και μην αφαιρείτε το εξάρτημα μέχρι να κρυώσει.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)
Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση
• Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 3).
• Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων.

Υποστήριξη
Για οτιδήποτε αφορά την υποστήριξη προϊόντων, όπως συχνές ερωτήσεις, τις λεπτομέρειες για την κατανάλωση ρεύματος και τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support**.

Български

Въведение
Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на **www.philips.com/welcome**.

Важна информация за безопасност
Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение
• Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически възприятия, умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба с уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор. • Ако захранващият кабел е повреден, уредът трябва да бъде заменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или лица с подобна квалификация, за да се избегнат опасни ситуации. • Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до опасност, дори когато уредът не работи. • За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята диференциалнотокова защита (RCD). Тази RCD трябва да е с обявен работен ток на утечка не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към вашия монтажник. • ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други съдове с вода (фиг. 1, фиг. 2). • ВНИМАНИЕ: За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно нулиране на термичния прекъсвач, този уред не бива никога да се свързва към външно превключващо устройство, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от енергоснабдяването.
• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред близо до вода. • След употреба винаги изключвайте уреда от контакта. • Когато уредът е включен, го дръжте далече от лесно запалими предмети и материали. • Не дърпайте захранващия кабел след употреба. Винаги изключвайте уреда от контакта, като държите щепсела. • Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа. • Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа. • Не използвайте уреда за цели, различни от описаните в това ръководство за потребителя. • Не използвайте уреда на изкуствена коса. • Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
• Не увивайте захранващия кабел около продукта или ръката. • Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете. • Не използвайте уреда с мокри ръце. • За проверка или ремонт занесете уреда в упълномощен сервиз на Philips. Ремонтът от неквалифицирани лица може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
• Не свързвайте уреда с адаптер. Ако наистина е необходимо, използвайте само сертифициран адаптер.
• Не чупете уреда, за да избегнете токов удар. • За избягване на токов удар не пъхайте метални предмети в отворите, включително в изхода на йонизатор (ако има такъв). • При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете уреда и го оставете да изстива няколко минути. Преди да включите отново уреда, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др. • Никога не блокирайте притока на въздух през решетката.
• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте и не сваляйте аксесоара, докато не изстине напълно.

Електромагнитни полета (EMF)
Този уред Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Рециклиране
• Този символ означава, че електрически продукти не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 3).
• Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти.

Поддръжка
За цялата поддръжка на продуктите, като например често задавани въпроси, информация относно консумацията на енергия и ЕС декларацията за съответствие, посетете **www.philips.com/support**.

01 PET — Опаковката съдържа пластмасов блистер.

20 PAP — Опаковката се състои от цветен кашон, картонени разделители и хартиен плик.

4 LDPE — Опаковката се състои пластмасова торбичка.

Кыргызча

Киришүү
Сатып алууңуз менен куттуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоо кызматын толугу менен пайдалануу үчүн өнүмүңүздү **www.philips.com/welcome** сайтында каттаңыз.

Маанилүү коопсуздук маалыматы
Шайманды колдонуудан мурун бул маанилүү маалыматты кунт коюп окуңуз жана келечекте колдонуу үчүн сактаңыз.

Эскертүү
• Шайманды 8 жаштан жогору балдар жана дене, сездиргич, акыл-эс жагынан мүчүлүшү бар же тажрыйбасы, ошондой эле билими жок адамдар бирөөнүн көзүнчө же түзмөктү коопсуз жол менен пайдалануу тууралуу акыл берилсе жана боло турган коркунучтарды элестете алышса, колдоно алышат. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Жаш балдарга чоңдордун көзөмөлүсүз шайманды тазалоого же техникалык тейлөө иштерин жүргүзүүгө тыюу салынат.
• Эгерде электр кабели бузулган болсо, кооптуу абалга жол бербөө үчүн, шайманды Philips компаниясынын, Philips тарабынан уруксат берилген тейлөө борборунун адистерине же тиешелүү квалификациясы бар адистерге оңдотуу керек. • Шайман ванна бөлмөсүндө колдонулганда, аны колдонгондон кийин дароо сууруп коюңуз, себеби суунун жакын болгону ал өчүк кезде да коркунуч жаратып турат. • Кошумча коргоо үчүн биз ваннаңы камсыз кылуучу электр чынжырына калдык токтун түзмөгүн (КТТ) орнотууну сунуштайбыз. Бул КТТда 30 мА жогору эмес номиналдык калдык иштөө тогу болушу керек. Орнотуп жаткан адистен кеңеш сураңыз.
• ЭСКЕРТҮҮ: Бул шайманды ванна, душ, бассейн же суу бар башка жерге жакын колдонбоңуз. (1-сүрөт, 2-сүрөт).
• САК БОЛУҢУЗ: Жылуулук өчүргүчтүн кокустан кайра коюлушунан улам келип чыгуучу коркунучту болтурбоо үчүн, бул шайман таймер сыяктуу тышкы өчүргүч түзүлүш аркылуу кубатталбашы же электр менен камсыздоочу тарабынан үзгүлтүксүз күйгүзүлүп-өчүрүлүүчү чынжырчага туташтырылбашы керек. • ЭСКЕРТҮҮ: Бул шайманды суунун жанында колдонбоңуз. • Шайманды колдонгондон кийин ар дайым сууруп коюңуз.
• Шайман күйүп турганда тез күйүүчү нерселер жана материалдардан алыс кармаңыз. • Колдонуп бүткөндөн кийин кубат кабелин тартпаңыз. Шайманды сууруп жатканда ар дайым аны айрысынан кармап суурунуз.
• Шайман кубат булагына туташтырылып турганда, аны кароосуз калтырбаңыз. • Шайманды туташтыруудан мурун, анда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү кубат чыңалуусуна туура келерин текшериңиз. • Шайманды ушул колдонуучу нускамада көрсөтүлгөндөн башка максатта колдонбоңуз. • Шайманды жасалма чач үчүн колдонбоңуз. • Башка өндүрүүчүлөрдүн же Philips атайын сунуштабаган шаймандарды же бөлүктөрдү эч качан колдонбоңуз. Эгерде сиз мындай тетиктерди же бөлүктөрдү колдонсоңуз, анда сиздин кепилдигиңиз жараксыз болуп калат. • Кубат кабелин өнүмгө же колуңузга оропбоңуз. • Сактап коюудан мурун, шайман муздаганча күтө туруңуз. • Шайманды суу колуңуз менен иштетпеңиз. • Түзүлүштү ар дайым Philips уруксат берген кызмат борборунан текшертип же оңдотуңуз. Атайын билими болбогон адамдар тарабынан оңдолсо, ал колдонуучу үчүн өтө коркунучтуу абалга себеп болушу мүмкүн. • Шайманды сайгыч адаптер менен туташтырбаңыз. Эгер аябай керек болсо, тастыкталган сайгыч адаптерин колдонуңуз. • Токко урунуп калбоо үчүн шайманды эч качан сындырбаңыз. • Токко урунуп калбоо үчүн ачык жерлерге, анын ичинде иондоо тешигине (бар болсо) темир буюмдарды салбаңыз.
• Эгер шайман өтө ысып кетсе, ал автоматтык түрдө өчөт. Шайманды сууруп коюп, бир нече мүнөт муздата туруңуз. Шайманды кайрадан күйгүзүүдөн мурун, жылытуучу аймактарында була, чач ж.б. нерселер менен бөгөттөлүп калбаганын текшериңиз. • Аба ысытуучу аймактарды эч качан бөгөттөбөңүз.
• ЭСКЕРТҮҮ: Шайман муздамайынча ага тийбеңиз же алып койбоңуз.

Электрмагниттик талаалар (ЭМТ)
Philips компаниясынын бул Philips шайманы электрмагниттик талаалардын таасири боюнча бардык тийиштүү стандарттарга жана мыйзамдарга жооп берет.

Кайра иштетүү
• Бул символ электрикалык шаймандар кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытууга болбостугун билдирет (3-сүрөт).
• Электр өнүмдөрүн өлкөңүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз.

Колдоо көрсөтүү
Көп берилүүчү суроолор, кубаттын керектелиши сыяктуу товар тууралуу толук маалыматты жана ЕБ Шайкештик декларациясын көрүү үчүн **www.philips.com/support** сайтына өтүңүз.

Македонски

Вовед
Честитки за купеното и добре дојдовте во Philips! За целосно да ја искористите поддршката која ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на **www.philips.com/welcome**.

Важни безбедносни информации
Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите апаратот и зачувајте ги за во иднина.

Предупредување
• Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Децата не смеат да го чистат или да го одржуваат апаратот без надзор. • Во случај на оштетување, апаратот мора да го заменува Philips, сервисен центар овластен од Philips или лица со соодветни квалификации за да се избегне опасност.
• Кога апаратот се користи во бања, откачете го од штекер по употребата бидејќи близината до вода претставува опасност, дури и кога апаратот е исклучен.
• За дополнителна заштита, советуваме да инсталирате уред за остаточна струја во електричното коло што ја напојува бањата. Овој уред мора да има номинална остаточна работна струја што не е повисока од 30 mA. Прашајте го електричарот за совет. • ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да го користите овој апарат во близина на кади, тушеви, базени или други садови што содржат вода (Сл. 1, Сл. 2). • ВНИМАНИЕ: За да се избегне опасност поради ненамерно ресетирање на термичкиот прекинувач, овој апарат не смее да се напојува преку надворешен прекинувач, како што е тајмер, или да се поврзува на коло што редовно се вклучува и исклучува од страна на електричната мрежа. • ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: не користете го овој апарат блиску до вода. • Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер по користењето.
• Кога апаратот е вклучен, држете го подалеку од запаливи предмети и материјали. • Не тегнете го кабелот за напојување по користењето. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер држејќи го за приклучокот.
• Никогаш не го оставајте апаратот без надзор кога е приклучен во струја. • Пред да го приклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа. • Апаратот употребувајте го исклучиво за намените опишани во упатството за користење. • Не користете го апаратот на вештачка коса. • Никогаш не користете додатоци или делови од други производители или оние што Philips не ги препорачува конкретно. Доколку користите такви додатоци или делови, вашата гаранција станува неважечка. • Не намотувајте го кабелот за напојување околу производот или вашата рака. • Почекајте да се олади апаратот пред да го складирате. • Не допирајте го апаратот со влажни раце. • Секогаш враќајте го уредот во сервисен центар овластен од Philips за испитување или поправка. Поправка од неквалификувани лица може да предизвика исклучително опасна ситуација за корисникот. • Немојте да го поврзувате апаратот со адаптерски приклучок. Ако е навистина неопходно, користете само сертифициран адаптерски приклучок.
• Немојте никогаш да го кршите апаратот за да избегнете краток спој. • Не вметнувајте метални предмети во отворите, вклучувајќи отвор на јонизатор (ако има) за да избегнете краток спој. • Ако апаратот се прегрее, тој автоматски се исклучува. Исклучете го апаратот од штекер и оставете го да се олади неколку минути. Пред повторно да го вклучите апаратот, проверете дали решетките не се блокирани од коса, прашина и сл.
• Никогаш не блокирајте ги решетките за воздух.
• ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да го допирате или отстранувате додатокот сѐ додека не се излади.

Електромагнетни полиња (EMF)
Овој Philips уред е во согласност со сите важечки стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање
• Овој симбол означува дека електричните производи не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинства (Сл. 3). • Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи.

Поддршка
За целата поддршка за производот, како што се често поставуваните прашања, деталите околу потрошувачката на струја и декларацијата за усогласеност на ЕУ, одете на **www.philips.com/support**.

Русский

Введение
Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.

Важные сведения о безопасности
Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Предупреждение
• Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых. • В случае повреждения сетевого шнура устройство необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации. • Когда устройство используется в ванной комнате, отключите его после использования от электросети, поскольку близость воды является опасным фактором, даже если устройство выключено. • Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
• ВНИМАНИЕ. Не используйте прибор в ванных, душевых, бассейнах или других помещениях с повышенной влажностью (рис. 1, рис. 2). • ВНИМАНИЕ! Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного срабатывания плавкого предохранителя, не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, таким как таймер, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания. • ВНИМАНИЕ. Запрещается использовать прибор возле воды. • После завершения работы отключите прибор от розетки электросети. • Держите включенный прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов и материалов. • Не тяните за сетевой шнур после использования устройства. Держитесь только за вилку при отключении прибора от сети. • Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра. • Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети. • Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве пользователя. • Не используйте прибор для обработки искусственных волос. • Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких принадлежностей или деталей гарантийные обязательства теряют силу. • Не обматывайте сетевой шнур вокруг изделия или своей руки. • Прежде чем убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.
• Запрещается брать прибор мокрыми руками. • Для проверки или ремонта устройства обращайтесь только в авторизованный сервисный центр Philips. Вследствие неквалифицированного ремонта эксплуатация устройства может стать чрезвычайно опасной. • Не подключайте прибор с помощью вилки-адаптера. Если это действительно необходимо, используйте только сертифицированную вилку-адаптер. • Повреждение прибора может привести к поражению электрическим током. • Во избежание поражения электрическим током не помещайте металлические предметы в отверстия, включая отверстие системы ионизации (при наличии). • Прибор автоматически отключается при перегреве. Отключите прибор от сети и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решетка не засорена пылью, волосами и т.п. • Никогда не блокируйте вентиляционные решетки.
• ВНИМАНИЕ. Не прикасайтесь к этому аксессуару или не снимайте его, пока он не остынет.

Электромагнитные поля (ЭМП)
Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация
• Этот символ (Рис. 3) означает, что данные электротехнические изделия запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором. • Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электрических изделий.

Поддержка
Все сведения о поддержке продукта, такие как часто задаваемые вопросы, потребляемая мощность и Декларация ЕС о соответствии, см. на веб-странице **www.philips.com/support**.

Тоҷикӣ

Муқаддима
Табрик барои харид ва хуш омадед ба Philips! Барои гирифтани ҳамаи фоидаҳо аз дастгирие, ки Philips пешниҳод мекунад, маҳсули худро дар **www.philips.com/welcome** ба қайд гиред.

Маълумоти муҳими бехатарӣ
Пеш аз истифода бурдани дастгоҳ ин маълумоти муҳимро бодиққат хонед ва барои истифод дар оянда захира кунед.

Диққат
• Ин таҷҳизот метавонад бо кӯдакони 8-сола ё калонтар истифода шавад ва бо одамон бо қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё мантиқии маҳдудшуда, ё бе таҷриба ё донистани таҷҳизот истифода шавад, агар чунин одамон дар зери назорат мебошанд ё дар бораи истифодаи таҷҳизот ба таври бехатар дастурере гирифтанд ва хатарҳои имконпазирро мефаҳманд. Кӯдакон набояд бо асбоб бозӣ кунанд. Тозакунӣ ва нигоҳубини истифодабарандагон набояд аз ҷониби кӯдакон бидуни назорат анҷом дода шавад. • Агар симӣ таъмини барқ вайроншуда бошад, барои истифодаи бехатарии таҷҳизот, сим бояд аз тарафи «Philips», яъне аз тарафи маркази хизматрасонии расмии «Philips» ё мутахассиси салоҳиятдор иваз карда шавад. • Вақте ки шумо таҷҳизотро дар ҳаммом истифода мебаред, онро аз барқ ҷудо намоед, зеро ки наздикии об метвонад хатари ҷиддиро ба вуҷуд орад, ҳатто агар таҷҳизот хомӯш шуда бошад. • Барои муҳофизати иловагӣ, мо тавсия медиҳем, ки шумо дастгоҳи ҷараёни боқимондаро (RCD) ба занҷири электрикии барқваслаки ҳаммом насб намоед. Ин RCD бояд ҷараёни номиналии боқимондаи кории на бештар аз 30 мА дошта бошад. Аз устои худ маслиҳат гиред. • ДИҚҚАТ: Ин таҷҳизотро дар назди ҳаммомҳо, ҷойҳои оббозӣ, ҳавзаҳо ё ҷойҳои обдори дигар истифода набаред (Тасв. 1, Тасв. 2). • ОГОҲӢ: Бо мақсади пешгирӣ кардани хатар аз сабаби тасодуфан аз нав танзимкунии гармидиҳӣ, ин дастгоҳ набояд тавассути дастгоҳи берунии коммутатор, ба монанди вақтсанҷ, васл карда шавад ё ба занҷире пайваст карда шавад, ки аз ҷониби утилит мунтазам пайваст ва хомӯш карда мешавад. • ДИҚҚАТ: Дастгоҳро дар наздикии об истифода набаред. • Пас аз истифодаи таҷҳизот онро ҳамеша аз барқ ҷудо намоед. • Дастгоҳро ҳангоми фурӯзон буданаш аз ашё ва маводи оташгиранда дур нигоҳ доред. • Сими таъмини барқро пас аз истифода накашед. Таҷҳизотро ҳамеша бо даст аз барқ ҷудо намоед. • Вақте ки таҷҳизотро ба барқ васл мекунед, онро бе назорат нагузоред. • Пеш аз пайваст кардани таҷҳизот санҷед, ки агар шиддати муайяншуда дар таҷҳизот ба шиддати маҳаллии барқи асосӣ мутобиқ аст. • Таҷҳизотро барои мақсадҳои дигар, ба ғайр аз мақсадҳои ин дастурамали корбарӣ, истифода набаред. • Таҷҳизоти барои мӯйи ғайритабиӣ истифода набаред. • Ҳеҷ гоҳ ягон лавозимот ё қисмҳоро аз истеҳсолкунандагони дигар, ё аз оне, ки Philips хусусан тавсия намедиҳед, истифода набаред. Агар шумо чунин лавозимот ё қисмҳоро истифода баред, кафолати шумо беэътибор мешавад. • Сими баркро дар гирди маҳсулот ё дар дасти худ напечонед. • Пеш аз нигоҳ доштани таҷҳизот, мунтазир шавед, ки он хунук аст. • Таҷҳизотро бо дасти тар истифода набаред. • Барои санҷиш ё таъмир кардани дастгоҳ, онро ҳамеша ба маркази хизмартасонии расмие «Philips» оварда баред. Таъмири таҷҳизот аз тарафи одами бетаҷриба метавонад ҳолати хатарнокро барои истифодабаранда ба вуҷуд орад.
• Таҷҳизотро тавассути васлаки иловагӣ пайваст накунед. Агар дар ҳақиқат лозим бошад, танҳо аз васлаки иловагии замонатдор истифода баред. • Барои пешгирӣ кардани зарбаи барқ ҳеҷ гоҳ дастгоҳро нашиканед.
• Барои пешгирии зарбаи барқ, ашёҳои металлиро ба сӯрохиҳо, аз ҷумла баромадгоҳи ионизатор (агар мавҷуд бошад), ворид накунед. • Агар таҷҳизот хеле гарм шавад, он ба таври худкор хомӯш карда мешавад. Таҷҳизотро аз барқ ҷудо кунед ва ба муддати якчанд дақиқа иҷозат диҳед, ки хунук шавад. Пеш аз он ки шумо таҷҳизотро аз нав фаъол мекунед, панҷараҳоро тафтиш кунед, ки онҳо бо пар, мӯй ё чизер дигар баста набошанд. • Панҷараҳои ҳавогузарро ҳеҷ вақт маҳкам накунед.
• ДИҚҚАТ: Ба лавозимот дар вақти сард шуданаш нарасед ё аз берун накунед.

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)
Ин таҷҳизоти Philips ба ҳамаи стандартҳо ва санадҳои меъёрии марбут ба нуфузи майдонҳои электромагнитӣ мутобиқат мекунад.

Истифодаи партовҳо
• Ин рамз маънои онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ бояд дар якҷоягӣ бо партовҳои оддии хонагӣ ҷойгир карда нашаванд (Расм 3). • Қоидаҳои кишвари худро барои ҷудо ҷамъ кардани маҳсулоти электрикӣ риоя намоед.

Дастгирӣ
Барои маълумоти дастгирӣ ба монанди саволҳои зуд-зуд додашаванда, тафсилоти истеъмоли қувваи барқ ва Эъломияи мутобиқати ИА, лутфан ба сомонаи **www.philips.com/support** ташриф оред.

Українська

Вступ
Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Важлива інформація з техніки безпеки
Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для майбутньої довідки.

Обережно
• Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих. • Якщо його пошкоджено, для уникнення небезпеки потрібно замінити пристрій. Для цього зверніться до авторизованого сервісного центру Philips або кваліфікованих фахівців. • Якщо ви використовуєте пристрій у ванній кімнаті, наприкінці обов'язково витягуйте виделку з розетки: перебування вимкненого пристрою біля води все одно становить небезпеку. • Для додаткового захисту рекомендується використовувати пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього виробу можна одержати в спеціаліста. • ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля ванн, душів, басейнів або інших ємностей із водою. (Рис. 1, рис. 2). • УВАГА. Щоб уникнути небезпеки внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача, ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній перемикаючий пристрій, наприклад таймер, чи до контуру, який часто вимикається комунальними службами. • ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля води. • Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі. • Тримайте увімкнений пристрій подалі від вогненебезпечних об'єктів та матеріалів. • Не тягніть за шнур живлення після використання. Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, тримаючи за штекер. • Ніколи не залишайте під'єднаний пристрій без нагляду. • Перш ніж під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на ньому, із напругою у мережі. • Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику користувача. • Не використовуйте пристрій на штучному волоссі. • Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання стороннього приладдя та деталей призводить до втрати гарантії. • Не намотуйте шнур живлення на виріб або руку. • Перш ніж відкласти пристрій для зберігання, дайте йому охолонути. • Не користуйтеся пристроєм, якщо у Вас мокрі руки. • Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно в сервісному центрі, уповноваженому Philips. Ремонт, виконаний неспеціалістами, може викликати дуже небезпечну ситуацію для користувача. • Не під'єднуйте пристрій за допомогою адаптера. За потреби використовуйте лише сертифікований адаптер. • Ніколи не вимикайте пристрій, щоб запобігти ураженню електричним струмом. • Не вставляйте металеві предмети в отвори, зокрема іонізатора (за його наявності), адже це може призвести до ураження електричним струмом. • Якщо пристрій перегріється, він вимкнеться автоматично. Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути кілька хвилин. Перед тим, як знову увімкнути пристрій, перевірте, чи решітку не заблоковано пухом, волоссям тощо. • Не блокуйте решітку для повітря.
• ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не чіпайте й не знімайте приладдя, доки воно не охолоне.

Електромагнітні поля (ЕМП)
Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Утилізація
• Цей символ означає, що електричні пристрої не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами (Мал. 3).
• Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних пристроїв у Вашій країні.

Підтримка
Відповіді на запитання щодо продукту, енергоспоживання й декларації про відповідність нормативам ЄС див. на сторінці **www.philips.com/support**.
Компанія Philips передбачає, що термін служби цього виробу становить не менше 3 років
Служба підтримки споживачів тел.: 0-800-500-697
(дзвінки зі стаціонарних і мобільних телефонів у межах України безкоштовні)
для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua

Қазақша

Кіріспе
Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді **www.philips.com/welcome** торабында тіркеңіз.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты
Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Абайлаңыз
• Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар мен физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі не болмаса тәжірибесі және білімі аз адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек. • Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін, құралды тек Philips компаниясына, Philips рұқсат берген қызмет көрсету орталығына немесе басқа білікті мамандарға ауыстырыңыз. • Жуынатын бөлмеде пайдаланып болғаннан кейін, құралды розеткадан ажыратыңыз, себебі құралдың өшірілген күйінде де суға жақын орналасуы қауіпті болып есептеледі. • Қосымша қауіпсіздік үшін ваннаның электр желісіне қауіпсіздік мақсатында өшірілу құралын орнату ұсынылады. Бұл құралдың мөлшерленген жұмыс тогы 30 мА мәнінен аспауы керек. Орнатушымен кеңесіңіз. • ЕСКЕРТУ: Бұл құралды ванна, душ, бассейн немесе сумен толтырылған басқа заттардың жанында қолданбаңыз (1-сурет, 2-сурет). • АБАЙЛАҢЫЗ: Жылуды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қалпына келтіру нәтижесінде орын алатын қауіпті жағдайды болдырмау үшін, бұл құралға таймер сияқты сырттай қосылатын құрал жалғанбауы керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғамаған жөн. • ЕСКЕРТУ: Бұл құралды ванна, душ, бассейн немесе ішінде суы бар басқа орындардың жанында пайдаланбаңыз. • Пайдаланып болғаннан кейін, құралды ток көзінен ажыратыңыз.
• Құрылғы қосылып тұрған кезде, оны тез жанып кететін заттар мен материалдардан алыс ұстаңыз.
• Қолданғаннан кейін қуат сымынан ұстап тартпаңыз. Құрылғыны ток көзінен әрдайым штепсельдік ашасынан ұстап ажыратыңыз. • Розеткаға қосылып тұрғанда, құралды еш уақытта қадағалаусыз қалдырмаңыз.
• Құралды қосар алдында, онда көрсетілген кернеу жергілікті кернеуге сәйкес келетінін тексеріңіз. • Құралды пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілмеген басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз. • Құралды жасанды шашқа пайдаланбаңыз. • Philips арнайы ұсынбаған жағдайда басқа өндірушілердің бөлшектерін немесе қосымша бөлшектерін қолдануға болмайды. Егер осындай қосымша бөлшектер немесе бөлшектер пайдаланылса, кепілдік жарамсыз болады. • Қуат сымын өнімге немесе қолыңызға орамаңыз. • Құрылғыны жинап қоярдың алдында, оның сәл суығанын күтіңіз. • Ылғал қолмен құралды пайдаланбаңыз. • Құрылғыны тексеру немесе жөндету үшін, оны тек қана Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына апарыңыз. Құралды біліксіз адамдарға жөндету, қолданушыға өте қауіпті жағдай туғызуы мүмкін. • Құралды аша адаптерімен қоспаңыз. Қажет болса, тек сертификатталған аша адаптерін пайдаланыңыз. • Электр тогы соқпау үшін, құрылғыны бұзып ашпаңыз. • Ток соқпауы үшін, металл заттарды саңылауларға, соның ішінде ионизатор розеткасына (бар болса) салмаңыз. • Қатты қызып кетсе, құрал автоматты түрде өшеді. Құралды ток өзінен ажыратып, бірнеше минут бойы суытыңыз. Құралды қайтадан токқа қосар алдында, ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен немесе т.б. заттармен жабылып қалмағанын тексеріңіз.
• Еш уақытта ауа кіріп-шығатын торларды бөгемеңіз.
• ЕСКЕРТУ: Керек-жарақты салқындағанша ұстамаңыз немесе шығармаңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)
Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Өңдеу
• Бұл белгі электр өнімдерін күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 3) бірге тастауға болмайтынын білдіреді. • Электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.

Қолдау көрсету
Жиі қойылатын сұрақтар, қуат тұтыну туралы мәліметтерді және ЕО Сәйкестік декларациясы сияқты өнімге қолдау көрсетуге қатысты барлық ақпаратты **www.philips.com/support** бетінен қараңыз.

Հայերեն

Ներածություն
Philips-ը ողջունում է ձեզ և շնորհավորում գնման կապակցությամբ: Philips-ի կողմից առաջարկվող աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր սարքը **www.philips.com/welcome** էջում:

Տեղեկություններ անվտանգության մասին
Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս կարևոր տեղեկատվությունը և պահեք այն՝ հետագայում օգտվելու համար:

Նախազգուշացում
• 8 տարեկան և ավելի մեծ երեխաները և սահմանափակ ֆիզիկական, զգայողական կամ մտավոր կարողություններով ու գիտելիքի / փորձի պակասով մարդիկ կարող են օգտագործել սարքը միայն վերահսկողության ներքո, կամ եթե նրանք ստացել են սարքի ապահով օգտագործման համապատասխան հրահանգներ և հասկանում են հնարավոր վտանգները: Երեխաներին արգելվում է խաղալ սարքի հետ: Երեխաները չպետք է առանց վերահսկողության մաքրման աշխատանքներ և սպասարկում իրականացնեն: • Եթե սնուցման լարը վնասված է, դուք պետք է սարքը փոխարինեք Philips-ի, Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոնի կամ նման որակավորումով անձանց միջոցով՝ վտանգավոր իրավիճակներից խուսափելու համար: • Երբ սարքն օգտագործվում է լոգարանում, օգտագործելուց հետո անջատեք այն վարդակից, քանի որ ջրին մոտ գտնվելը վտանգավոր է, նույնիսկ երբ սարքն անջատված է: • Լրացուցիչ պաշտպանության համար խորհուրդ ենք տալիս լոգարանը սնուցող էլեկտրական շղթայի վրա տեղադրել Դիֆերենցիալ պաշտպանության սարք (residual current device, RCD): Այս RCD սարքի անվանական մնացորդային աշխատանքային հոսանքը չպետք է գերազանցի 30 մԱ-ն: Խորհրդակցեք տեղադրող կազմակերպության հետ: • ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Մի օգտագործեք սարքը լոգարանների, ցնցուղների, լվացարանների կամ ջուր պարունակող այլ տարաների մոտակայքում (Նկ. 1, Նկ. 2): • ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Ջերմանջատիչի պատահական անջատման պատճառով վտանգավոր իրավիճակից խուսափելու համար սարքը մի միացրեք արտաքին փոխանջատիչ սարքերին, օրինակ՝ ժամաչափին կամ այնպիսի ցանցի, որտեղ էլեկտրամատակարարման հաճախակի անջատումներ են լինում: • ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Այս սարքը ջրի մոտակայքում մի օգտագործեք: • Սարքն օգտագործելուց հետո միշտ անջատեք այն էլեկտրասնուցման աղբյուրից:
• Երբ սարքը միացված է, այն հեռու պահեք դյուրավառ առարկաներից և նյութերից: • Օգտագործելուց հետո մի քաշեք սնուցման լարը: Սարքը էլեկտրասնուցման աղբյուրից անջատելու համար քաշեք դրա խրոցակը:
• Եթե սարքը միացված է էլեկտրասնուցման աղբյուրին, այն առանց հսկողության մի թողեք: • Սարքը հոսանքին միացնելուց առաջ համոզվեք, որ դրա վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղական էլեկտրասնուցման ցանցի լարմանը: • Սարքը մի օգտագործեք այլ նպատակներով՝ բացի օգտագործողի ձեռնարկում նկարագրված նպատակներից: • Սարքն արհեստական մազերի համար մի օգտագործեք:
• Երբեք մի օգտագործեք մասեր կամ պիտույքներ, որոնք արտադրվել են այլ ընկերությունների կողմից, կամ որոնք Philips-ը հատուկ չի հաստատել: Եթե դուք օգտագործում եք այդպիսի աքսեսուարներ կամ մասեր, ձեր երաշխիքն անվավեր է դառնում: • Մի փաթաթեք հոսանքի լարը սարքի կամ ձեր թևի շուրջը: • Նախքան սարքը դարակի մեջ դնելը սպասեք, որ այն հովանա: • Մի օգտագործեք սարքը խոնավ ձեռքերով: • Ստուգման կամ նորոգման համար միշտ տարեք սարքը Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոն: Չհամապատասխան որակավորում չունեցող անձանց կողմից վերանորոգումը կարող է չափազանց վտանգավոր իրավիճակ առաջացնել օգտագործողի համար: • Մի միացրեք սարքը վարդակից ադապտերի միջոցով: Եթե իսկապես անհրաժեշտ է, օգտագործեք միայն վկայագրված ադապտեր: • Երբեք մի կոտրեք սարքը՝ էլեկտրահարումից խուսափելու համար: • Բացվածքների, այդ թվում՝ իոնատորիչի անցքի (առկայության դեպքում) մեջ մետաղական առարկաներ մի մտցրեք՝ հոսանքահարումից խուսափելու համար:
• Գերտաքանալու դեպքում սարքն ավտոմատ անջատվում է: Անջատեք սարքը էլեկտրասնուցման աղբյուրից և սպասեք մի քանի րոպե, մինչև այն հովանա: Սարքը կրկին միացնելուց առաջ ստուգեք վանդակացանցը և համոզվեք, որ այն խցանված չէ նրբաթելերով, մազերով և այլն: • Երբեք մի արգելափակեք օդափոխության վանդակացանցը:
• ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Մի կպչեք կամ հանեք պարագան, քանի դեռ այն չի սառել:

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)
Philips-ի այս սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցության վերաբերյալ կիրառվող բոլոր ստանդարտներին և նորմերին:

Վերամշակում
• Սա նշանակում է, որ էլեկտրական սարքավորումները չեն կարող թափոնավել սովորական կենցաղային աղբի հետ միասին (Նկ. 3):
• Հետևեք էլեկտրական ապրանքների աղբահանման վերաբերյալ ձեր երկրում ընդունված կանոններին:

Աջակցություն
Սարքի վերաբերյալ ցանկացած աջակցության, ինչպես օրինակ՝ հաճախակի տրվող հարցերի, հոսանքի սպառման տվյալների և ԵՄ համապատասխանության հայտարարագրի համար խնդրում ենք այցելել **www.philips.com/support** կայք:

ქართული ენა

შესავალი
გილოცავთ შენაძენს და მოგესალმებით Philips-ში! სრულად რომ ისარგებლოთ იმ მხარდაჭერით, რომელსაც Philips-ი გთავაზობთ, დაარეგისტრირეთ თქვენი პროდუქტი აქ **www.philips.com/welcome**.

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია უსაფრთხოების შესახებ
ყურადღებით წაიკითხეთ ეს მნიშვნელოვანი ინფორმაცია მოწყობილობის გამოყენებამდე და შეინახეთ მომავალში გამოსაყენებლად.

გაფრთხილება
• ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ ბავშვებს 8 წლიდან და პირებს შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობებით ან გამოცდილებისა და ცოდნის სიმცირის მქონე პირებს, თუ ვინმეს მეთვალყურეობის ქვეშ არიან ან აუხსნეს, თუ როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ არსებული საფრთხეები. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით. ბავშვებისთვის აკრძალულია მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა-შენახვა მეთვალყურეობის გარეშე. • თუ კვების სადენი დაზიანებულია, თქვენ უნდა ჩაანაცვლებინოთ მოწყობილობა Philips-ს, Philips-ის მიერ ავტორიზებულ მომსახურების ცენტრს ან მსგავსად კვალიფიცირებულ პირებს, საფრთხის თავიდან აცილების მიზნით.
• როდესაც მოწყობილობას იყენებენ აბაზანაში, გამოიყენების შემდეგ, ვინაიდან წყლის სიახლოვე ქმნის საფრთხეს მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია. • დამატებითი დაცვისათვის, ჩვენ გირჩევთ დაამონტაჟოთ დიფერენციული გამორთვის მოწყობილობა (RCD) ელექტრო წრედში, რომელიც დენს აწვდის სააბაზანო ოთახს. ამ RCD-ს უნდა ჰქონდეს ნომინალური დიფერენციული სამუშაო დენი არაუმეტეს 30 mA. ჰკითხეთ თქვენს მემონტაჟეს რჩევა. • გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბაზანის სიახლოვეს, ხელსაბანთან ან წყლის სხვა რეზერვუარებთან (ნახ. 1, ნახ. 2). • გაფრთხილება: თერმული გამომრთველის შემთხვევითი გადატვირთვით გამოწვეული საფრთხის თავიდან ასაცილებლად, ამ მოწყობილობას ელექტროენერგია არ უნდა მიეწოდებოდეს გარე გადამრთველი მოწყობილობიდან, როგორიცაა ტაიმერი, ან არ უნდა იყოს დაკავშირებული ისეთ ელექტრონრედთან, რომლის ჩართვა და გამორთვა რეგულარულად ხდება კომუნალური სერვისით. • გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა წყლის სიახლოვეს. • ყოველთვის გამოაერთეთ მოწყობილობა გამოყენების შემდეგ.
• როდესაც მოწყობილობა ჩართულია მოარიდეთ ის აალებად საგნებს და მასალებს. • არ გამოქაჩოთ კვების სადენი გამოყენების შემდეგ. ყოველთვის გამოაერთეთ მოწყობილობა, როდესაც შტეკერი გიჭირავთ ხელით. • როდესაც მოწყობილობა დენშია ჩართული, არასოდეს დატოვოთ უყურადღებოდ. • მოწყობილობის შეერთებამდე შეამოწმეთ, შეესაბამება თუ არა მოწყობილობაზე მოცემული ვოლტაჟი ადგილობრივი ქსელის ვოლტაჟს. • არ გამოიყენოთ მოწყობილობა მომხმარებლის სახელმძღვანელოში აღწერილის გარდა სხვა დანიშნულებისათვის. • არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ხელოვნურ თმაზე. • არასდროს გამოიყენოთ აქსესუარები ან ნაწილები სხვა მწარმოებლისგან, ან ისინი, რომლებსაც კონკრეტულად Philips-ი არ გირჩევთ. ასეთ აქსესუარების ან ნაწილების გამოყენების შემთხვევაში თქვენი გარანტია გაუქმდება.
• არ შემოახვიოთ კვების სადენი პროდუქტს ან ხელს.
• დაელოდეთ, სანამ აპარატი გაგრილდება, ვიდრე შეინახავთ მას. • არ ამუშაოთ მოწყობილობა სველი ხელებით. • ყოველთვის მიიტანეთ მოწყობილობა Philips-ის მიერ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთების მიზნით. არაკვალიფიციური პირების მიერ შეკეთებამ, შესაძლებელია გამოიწვიოს საფრთხის შემცველი სიტუაცია მომხმარებლისათვის. • არ შეაერთოთ მოწყობილობა ჩანგლის გადამყვანით. აუცილებლობის შემთხვევაში, გამოიყენეთ მხოლოდ სერტიფიცირებული ჩანგლის გადამყვანი. • არასოდეს გატეხოთ მოწყობილობა ელექტრო შოკის თავიდან ასაცილებლად. • არ ჩადოთ მეტალის საგნები ღიობებში, მათ შორის, იონიზატორის გამოსასვლელში, (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) ელექტრო შოკის თავიდან ასაცილებლად. • თუ მოწყობილობა გადახურდება, ითიშება ავტომატურად. გამოაერთეთ მოწყობილობა და დაელოდეთ მის გაცივებას რამდენიმე წუთის განმავლობაში. ვიდრე კვლავ ჩართავდეთ მოწყობილობას, შეამოწმეთ ცხაურები და დარწმუნდით, რომ არაა დაბლოკილი მტვრით, თმით და ა.შ. • არასოდეს დაბლოკოთ ჰაერის ცხაური.
• გაფრთხილება: არ შეეხოთ აქსესუარს და არ ამოიღოთ ის, სანამ არ გაგრილდება.

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)
ეს Philips მოწყობილობა შეესაბამება ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომელიც ეხება ელექტრომაგნიტური ველების გამოსხივებას.

გადამუშავება
• ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრონული პროდუქტი არ უნდა გადააგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად (ნახ. 3).
• დაიცავით თქვენი ქვეყნის წესები ელექტრონული პროდუქტების ცალკე შეგროვების შესახებ.

მხარდაჭერა
ყველა პროდუქტის მხარდაჭერა, როგორიცაა ხშირად დასმული კითხვები, ელექტროენერგიის მოხმარების მონაცემები და ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაცია შეგიძლიათ იპოვოთ მისამართზე: **www.philips.com/support**.

العربية

مقدمة
تهانينا على شرائك من Philips ومرحبًا بك إليها! لتستفيد بشكل كامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على **www.philips.com/welcome**.

معلومات مهمة حول السلامة
اقرأي هذه المعلومات المهمة جيداً قبل استخدام الجهاز واحتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل.

تحذير
• يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون 8 سنوات من العمر وما فوق والأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به. يمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف أو أعمال الصيانة من دون مراقبة. • في حالة تلف سلك التيار، يجب استبدال الجهاز بواسطة Philips، في مركز خدمة معتمد من Philips أو لدى أشخاص مؤهلين مماثلين لتجنب التعرض لأي خطر. • عند استخدام الجهاز في حمام، افصليه عن التيار الكهربي بعد الاستخدام لأن وجوده بالقرب من الماء يمثل خطراً، حتى عند إيقاف تشغيله. • لحماية إضافية، ننصحك بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) في الدارة الكهربائية التي تزوّد الحمام بالطاقة. على جهاز RCD أن يكون مزوّداً بتيار تشغيل متخلف مصنف لا يزيد عن 30 مللي أمبير. اطلبي نصيحة المثبّت. • تحذير: لا تستخدمي هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو المغاسل أو أي أوعية أخرى تحتوي على ماء. (الشكل 1، الشكل 2). • تنبيه: لتجنب المخاطر الناجمة عن إعادة ضبط قاطع الحرارة عن طريق الخطأ، يجب عدم توصيل هذا الجهاز بالكهرباء من خلال جهاز تحويل خارجي، مثل المؤقت، أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإيقافها بانتظام بواسطة شركةٍ مثل شركاتِ الكهرباء.
• تحذير: لا تستخدمي هذا الجهاز بالقرب من الماء. • قومي دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام. • أبقِ الجهاز بعيداً عن الأجسام والمواد القابلة للاشتعال عندما يكون قيد التشغيل. • لا تسحب سلك التيار بعد الاستخدام. امسكي دائمًا عند فصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
• عند توصيل الجهاز بمقبس الطاقة، لا تتركيه أبداً من دون مراقبة.
• قبل توصيل الجهاز، تأكدي أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع الفولتية المحلية. • لا تستخدمي الجهاز لأي غرض آخر غير الموضح في دليل المستخدم. • لا تستخدمي الجهاز على الشعر الصناعي. • لا تستخدم أبداً أي ملحقات أو قطع غيار من مُصنـِّعين آخرين أو جهات لا تنصح بها فيليبس بشكل محدد. في حالة استخدام هذه الملحقات أو الأجزاء، سيصبح الضمان غير سارٍ. • لا تقومي بلف سلك الإمداد بالطاقة حول المنتج أو ذراعك. • انتظري حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه. • لا تقومي بتشغيل الجهاز ويديك رطبتين. • واحرصي دائماً على إعادة الجهاز إلى مركز خدمة معتمد من Philips لفحصه أو إصلاحه. فالإصلاح من جانب أشخاص غير مؤهلين قد ينجم عنه تعريض المستخدم إلى مواقف شديدة الخطورة. • لا تقومي بتوصيل الجهاز بمحول قابس. إذا لزم الأمر بالفعل، استخدمي فقط محول قابس معتمد. • ننصح بعدم فك الجهاز أو كسره مطلقًا، لتفادي أي صدمة كهربائية. • لا تدخل أجسامًا معدنية في الفتحات بما في ذلك مخرج المؤين (إذا كان موجوداً) لتجنب التعرض لصدمة كهربائية. • يتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائيًا في حال فرط الإحماء. افصلي الطاقة عن الجهاز واتركيه يبرد لبضع دقائق. وقبل إعادة تشغيل الجهاز، تحقق من الشبكات للتأكد من خلوها من الزغب والشعر وغير ذلك. • لا تعرّضي شبكات الهواء أبداً للانسداد. • تحذير: لا تلمس الملحق أو تقم بإزالته حتى يبرد.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)
هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

إعادة التدوير
• يعني هذا الرمز أنه لا يجوز التخلص من المنتجات الكهربائية باستخدام نفايات منزلية عادية (الشكل 3). • اتبع قواعد بلدك بشأن المجموعة المنفصلة للمنتجات الكهربائية.

الدعم
للحصول على كافة الدعم المتعلق بالمنتج مثل الأسئلة الشائعة وتفاصيل استهلاك الطاقة وإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي، يُرجى زيارة **www.philips.com/support**.

فارسی

معرفی
به شما برای خرید این محصول تبریک می گوییم و به دنیای محصولات Philips خوش آمدید! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت **www.philips.com/welcome** ثبت نام کنید.

اطلاعات امنیتی مهم
قبل از استفاده از دستگاه، این اطلاعات مهم را به دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه بعدی نگهدارید.

هشدار
• کودکان از سن 8 سال به بالا و افرادی که دارای نقص های فیزیکی، حسی یا ذهنی هستند یا تجربه و دانش کافی ندارند اگر تحت نظارت فردی دیگر باشند یا دستورالعمل های مربوط به استفاده از دستگاه را به روش ایمن دریافت کرده باشند و از خطرهای موجود مطلع باشند می توانند از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با این وسیله بازی کنند. تمیز کردن و تعمیرات دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود. • در صورت آسیب دیدن سیم برق جهت تعویض آن با Philips، یک مرکز خدمات مجاز Philips یا تکنسین‌های واجد شرایط تماس بگیرید تا از بروز خطر جلوگیری شود. • وقتی دستگاه را در حمام استفاده می‌کنید، حتی در صورت خاموش بودن، پس از استفاده آن را از برق بکشید زیرا اگر در نزدیکی آب باشد، خطرناک است. • برای محافظت بیشتر، توصیه می‌کنیم یک دستگاه تشخیص جریان نشتی (RCD) در مدار تغذیه حمام نصب گردد. جریان عملکردی باقیمانده اسمی RCD نباید بیشتر از 30 میلی‌آمپر باشد. راهنمایی بیشتر را از نصاب درخواست کنید. • هشدار: از این دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش، سینک، یا سایر نواحی حاوی آب استفاده نکنید (شکل 1، شکل 2). • احتیاط: برای جلوگیری از بروز خطر به علت فعال شدن غیرعمدی کلید قطع حرارتی، این دستگاه نباید از طریق یک سوییچ خارجی مانند تایمر تغذیه شود یا به مداری وصل شود که برق آن مرتب قطع و وصل می‌شود. • هشدار: از این دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید. • بعد از استفاده همیشه دستگاه را از برق جدا کنید. • وقتی دستگاه روشن است، آن را از اجسام و مواد قابل اشتعال دور نگهدارید. • پس از استفاده، سیم برق را از طول آن نکشید. همیشه با در دست گرفتن دوشاخه، دستگاه را از برق جدا کنید. • وقتی دستگاه به برق وصل است، هرگز آن را بدون نظارت رها نکنید. • قبل از اتصال دستگاه به پریز برق مطمئن شوید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی مطابقت داشته باشد. • از دستگاه برای هیچ هدف دیگری بجز اهداف توصیه شده در این دفترچه راهنمای کاربر استفاده نکنید. • از اصلاح موهای مصنوعی با دستگاه خودداری کنید. • هرگز از هیچ وسیله جانبی یا قطعات سازندگانی دیگر یا مواردی که Philips صراحتاً توصیه نکرده است، استفاده نکنید. اگر از این قبیل لوازم جانبی یا قطعات استفاده کنید، ممکن است ضمانت‌نامه‌تان نامعتبر شود. • سیم منبع تغذیه را به دور محصول یا بازوی خود نپیچید.
• قبل از نگهداری دستگاه، منتظر بمانید تا دستگاه خنک شود. • وقتی دست هایتان خیس است از دستگاه استفاده نکنید. • برای آزمایش یا تعمیر دستگاه، همیشه به مراکز خدمات مجاز Philips مراجعه کنید. تعمیر توسط افراد غیرمجاز ممکن است سبب ایجاد وضعیت خیلی خطرناک برای کاربر شود. • دستگاه را به آداپتور دارای دوشاخه سرخود وصل نکنید. در صورتی که واقعاً ضرورت دارد، تنها از آداپتور دوشاخه‌ای مجاز استفاده کنید. • برای جلوگیری از برق گرفتگی، هرگز دستگاه را نشکنید. • برای جلوگیری از برق گرفتگی، اشیاء فلزی را در دهانه ها، از جمله خروجی یونیزر (در صورت وجود) وارد نکنید. • در صورت داغ شدن بیش از حد، دستگاه به صورت خودکار خاموش می شود. دستگاه را از برق بکشید و اجازه دهید چند دقیقه خنک شود. قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دریچه‌ها را بررسی کنید تا مطمئن شوید با پرز، مو و موارد دیگر مسدود نشده باشند. • هرگز دریچه‌های هوا را مسدود نکنید.
• هشدار: لوازم جانبی را تا زمانی که خنک نشده است، لمس نکنید یا جدا نکنید.

میدان های الکترومغناطیسی (EMF)
این دستگاه Philips از همه استانداردهای قابل اجرا و قوانین مربوط به قرارگیری در معرض میدان های مغناطیسی تبعیت می کند.

بازیافت
• مفهوم این نماد این است که این محصولات الکتریکی را نباید همراه زباله های معمول خانگی (تصویر 3) دفع نمایید. • قوانین کشور خود را در خصوص جمع آوری جداگانه محصولات الکترونیکی و الکتریکی دنبال کنید.

پشتیبانی
برای اطلاع از همه موارد پشتیبانی محصول، مانند سؤالات متداول، جزئیات مصرف انرژی و بیانیه سازگاری اتحادیه اروپا، لطفاً به **www.philips.com/support** مراجعه کنید.

3000.171.2125.1_Flame_IIB_EU9.indd 10-18
2026/1/29 11:02:37